

Федеральное агентство по образованию Российской Федерации

Удмуртский государственный университет

Филологический факультет

КАФЕДРА ЛИНГВОДИДАКТИКИ

СБОРНИК ЗАДАНИЙ ДЛЯ СТУДЕНТОВ III КУРСА

Методическое пособие
для студентов III курса
специализации «*Русский язык как иностранный*»

Ижевск 2007

УДК 811. 161. 1 (07)

ББК 81. 411. 2 – 96

С 232

Печатается по решению Учебно-методической комиссии филологического факультета от 2 ноября 2007 года (протокол № 3).

Сборник заданий для студентов III курса специализации «Русский язык как иностранный»: Учебно-методические материалы по общепроф. дисц. / Сост. Ворожцова И.Б., Ворожцова Т.Б., Копылова Т.Р., Проскурня А.В., Суасо Б., Урсегова Е.Б. – Ижевск: Удмуртский государственный университет, 2007. – 60 с.

ISBN

В методическом пособии даны планы практических занятий по следующим дисциплинам: практический курс русского языка (сост. **Т.Р. Копылова**), европейский язык (французский) (сост. **Т.Б. Ворожцова**), европейский язык (испанский) (сост. **Б. Суасо**), методы исследования картины мира (сост. **Т.Р. Копылова**), история русской культуры (сост. **Е.Б. Урсегова**), синтаксис русского предложения в лингводидактическом освещении (сост. **Т.Р. Копылова**), культура общения в речевом взаимодействии (сост. **И.Б. Ворожцова**), основы лингводидактики (сост. **И.Б. Ворожцова**). В нем приводятся практические задания или образцы практических задания для выполнения в рамках практических занятий. Они сопровождаются методическими указаниями для студентов, содержащих образцы выполнения заданий, описание технологий работы с предлагаемым материалом, рекомендации по организации выполнения заданий. В пособии даны контрольные задания по текущей, промежуточной и итоговой аттестации студентов, образцы выполнения и требования к успешности учебной работы по данным дисциплинам.

© Коллектив авторов, 2007

© Удмуртский государственный университет, 2007

Содержание

Предисловие

Практический курс русского языка

Программа практических занятий

Методические указания студентам по выполнению заданий

Контрольные задания для студентов

Европейский (испанский) язык

Программа практических занятий

Методические указания студентам по выполнению заданий

Контрольные задания для студентов

Европейский (французский язык)

Программа практических занятий

Методические указания студентам по выполнению заданий

Контрольные задания для студентов

Методы исследования картины мира (дисциплина специализации)

Программа практических занятий

Методические указания студентам по выполнению заданий

Контрольные задания для студентов

История русской культуры

Программа практических занятий

Методические указания студентам по выполнению заданий

Контрольные задания для студентов

Синтаксис русского предложения в лингводидактическом освещении

Программа практических занятий

Методические указания студентам по выполнению заданий

Контрольные задания для студентов

Культура общения в речевом взаимодействии

Программа практических занятий

Методические указания студентам по выполнению заданий

Контрольные задания для студентов

Основы лингводидактики (курс по выбору)

Программа практических занятий

Методические указания студентам по выполнению заданий

Контрольные задания для студентов

Предисловие

Специализация «Русский язык как иностранный» открыта на филологическом факультете в 2002 году. С 2006 году производится прием студентов на конкурсной основе.

Выпускающая кафедра – кафедра лингводидактики филологического факультета УдГУ. Она видит свою задачу в расширении фундаментальной подготовки студентов по русскому языку и литературе за счет трех основных блоков специализации: родной и иностранные языки, лингводидактика, лингвокультурология.

Студенту важно понять, что **дисциплины языкового блока** (*Практический курс русского языка, Европейский (французский) язык, Европейский (испанский) язык*) требуют серьезной практической работы, то есть читать, писать, слушать, говорить – и все это развивать в разных ситуациях общения, выполняя коммуникативные задачи речевого наполнения. Филологическое содержание подготовки предполагает приобретение опыта в позиции аналитика, наблюдателя, регистратора, хроникера речевых явлений и коммуникативных эффектов. Необходимо развивать умения владеть речью на изучаемых языках в соответствии с уровнями владения (Европейский языковой портфель) и умения самостоятельно работать над совершенствованием своей речевой подготовки на данных языках: осваивать тексты, накапливать базы данных, факты, перерабатывать тексты, оснащаться технологиями переработки речевого материала, устного и письменного. Существенное место среди технологий занимают информационно-компьютерные технологии. Они дают доступ к базам данных и коммуникационным возможностям сети Интернет.

Для дисциплин лингвокультурологического блока (*Культура общения в речевом взаимодействии, Методы исследования картины мира, История русской культуры*) важна работа по **накоплению и осмыслению** наблюдаемых фактов в языках и культурах, в их взаимосвязях и взаимодействии, знакомство с накопленным массивом данных и методами их анализа, с теоретическим наследием (имена ученых, теории, система понятий), развитие умений применять полученные знания в повседневной речевой практике – чтении текстов, создании своих собственных текстов, переработке и переформулировании речевого материала, переводе с одного языка (обыденного, научного, устного, письменного и др.) на другой (научный, деловой, публицистический, информационный и др.), с иностранного языка на родной и с родного на иностранный и т.п.

И, наконец, дисциплины, относящиеся к лингводидактике, развивают как общий кругозор будущего специалиста (*Основы лингводидактики*), так и готовят к практической работе преподавателя русского языка как иностранного – групповой и индивидуальной (*Синтаксис русского предложения в лингводидактическом освещении*).

Здесь в основном все зависит от самого студента, его инициативности, умения самостоятельно работать, применять свой опыт, жизненный и познавательный, в ситуациях обучения. И мы рекомендуем студентам проникнуться этой мыслью и встать на позиции сотрудничества и партнерства с преподавателями, чтобы с максимальной пользой для себя пройти этот путь. Предлагаемые нами учебно-методические материалы послужат ориентиром в этой работе.

Авторы методического пособия

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС РУССКОГО ЯЗЫКА

Цель работы студента при изучении данной дисциплины: проблематизация и активизация материала по межкультурной коммуникации, этике и психологии речевого общения; формирование коммуникативных компетенций, нацеленных на успешную коммуникацию с инофоном на русском языке как языке международного общения.

ПРОГРАММА ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ

1. **Русский язык как средство межкультурного общения.** Чтение текстов, посвященных встрече иностранцев с русской культурой и языком.
2. Слушание (просмотр) аудио- и видеодиалогов с целью выявления основных черт русского коммуникативного поведения.
3. Культурный шок в освоении чужой культуры. Анализ монологов иностранцев, говорящих на русском языке, посвященных пережитому культурному шоку в России. Интерпретация монологов с точки зрения несоответствия русского коммуникативного поведения и коммуникативного поведения иностранцев.
4. Тренинг «Формирование межкультурной компетенции».
5. Программа учебного курса. Составление адаптационной программы для иностранных учащихся, обучающихся в России.
6. **Этика и психология речевого общения.** Слушание диалогов официально-деловой сферы общения с целью анализа этикетного и ритуального обращения.
7. Составление делового текста в соответствии с этикой письменной речи: формы обращения, категории одушевленности/неодушевленности, выбор залога, роль вида глагола, употребление вводных слов, употребление местоимений и др.
8. Составление кодекса речевого поведения учителя в рамках этики устной речи и слушания.
9. Моделирование речевого взаимодействия учителя и ученика в педагогическом дискурсе с учетом типов коммуникабельности людей.
10. Составление дисциплинарной деловой беседы с учетом эго-состояния различных собеседников.
11. Анализ эпизода из художественного фильма с целью выявления типичных жестов, мимики, дистанции общения коммуникантов - носителей русской лингвокультуры.
12. Комплексный анализ речевого поведения ребенка среднего школьного возраста. Определение основных речевых тактик и стратегий на основе проведенного анализа.

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ СТУДЕНТАМ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАДАНИЙ

1. Схема комплексного анализа коммуникативного поведения¹

1. Тип коммуникабельности (доминантный собеседник, мобильный собеседник, ригидный собеседник, интровертный собеседник).
2. Эго-состояния, свойственные при общении со взрослыми, сверстниками, младшими по возрасту, мужчинами, женщинами, руководителями, подчиненными (методика Э. Берна):
 - 1) общее поведение;
 - 2) языковые средства;
 - 3) интонация;

¹ По материалам: Берн Э. Игры, в которые играют люди. – СПб., 1992.

Гойхман О.Я., Надеина Т.М. Основы речевой коммуникации. – М.: ИНФРА-М, 1997.

- 4) выражение лица;
 - 5) жесты и положение тела.
3. Какими невербальными средствами общения чаще всего сопровождается его речь.

2. Анализ межкультурных ситуаций

Цель – научить человека видеть ситуацию, возникающую при общении представителей различных культур, с точки зрения членов чужой культуры, понимать их виденье мира.

Метод 1 - метод культурного ассимилятора (автор - Г. Триандис).

- ✓ Прочитать описание конфликтных (критических) эпизодов общения представителей двух разных культур.
- ✓ Обсудить различные варианты объяснения данных эпизодов, предложенные преподавателем.
- ✓ Познакомиться с комментариями, объясняющими точку зрения иной культуры, ее связь с ценностями, нормами и стандартами общения.
- ✓ Сравнить поведение представителей русской и иностранной лингвокультур в данной ситуации.
- ✓ Объяснить причину возникновения непонимания.

Метод 2.

- ✓ Прочитать описание конфликтных (критических) эпизодов общения представителей разных культур.
- ✓ Обсудить критические эпизоды общения, отвечая на следующие вопросы:
 - 1) Как Вы думаете, что здесь произошло? В чем заключается конфликт? Можете ли Вы попытаться взглянуть на ситуацию с точки зрения иностранца, говорящего на русском языке;
 - 2) Какие, по Вашему мнению, сложились отношения между собеседниками (дружеские, семейные, рабочие и т.п.)?
 - 3) Как бы Вы предложили разрешить этот конфликт? Подберите несколько вариантов решений. К каким результатам может привести каждый из них?
 - 4) Может ли быть так, что данная ситуация не разрешится? Как представители русской лингвокультуры поведут себя в этом случае?
 - 5) Требуется ли дополнительная информация, чтобы принять решение?

КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ И ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ

Контроль знаний осуществляется в форме контрольной работы по изученным темам (1,2,3,4 семестры) и в виде практического экзамена, состоящего из устной и письменной части (в конце 5 семестра).

Текущий контроль проводится в форме тестов, демонстрации письменных и устных речевых продуктов в соответствии с изученной темой, рефератов по самостоятельной работе, участия в деловых играх.

Основой для определения оценки на экзамене служит предметность высказывания и качество речевого продукта.

Образцы контрольных заданий для промежуточной аттестации

Задание 1. Проведите комплексный анализ коммуникативного поведения двух студентов Центра международного образования, относящихся к различным лингвокультурам, например испанской и корейской. Какие речевые тактики и стратегии Вы выберете при общении с этими студентами в деловой сфере общения (преподаватель - студент).

Задание 2. Познакомьтесь с немецкими и американскими пословицами в русском переводе². О каких культурных ценностях немцев и американцев Вы можете сделать вывод? Приведите несколько русских пословиц, указывающих на ценности русской лингвокультуры.

✓ *Немецкие пословицы:*

Порядок – это полжизни.

И слепая курица порой зерно находит.

Одежки человека делают.

Чему маленький Ганс не учился, того большой Ганс знать не будет.

С родственниками пой и веселись, но никогда не занимайся делом.

✓ *Американские пословицы:*

Бог помогает тому, кто сам о себе заботится.

Чистота и набожность стоят рядом.

Если не выносишь жара, уйди из кухни.

Ранний сон и ранний подъем приносят человеку здоровье, богатство и мудрость.

Счастлива та страна, у которой нет истории.

Образцы контрольных заданий для итоговой аттестации

1. Вы работаете директором средней школы. Сегодня утром Вы получили предписание закрыть школу, т.к. она не отвечает требованиям пожарной безопасности. Вам необходимо написать *объяснительную записку на имя заведующей РОНО*. Проведите *дисциплинарную беседу* с ответственным за пожарную безопасность в школе, выясните причины, почему школа не готова к началу учебного года. Сообщите подчиненному о принятом решении.
Время на письменную часть задания – 10 мин.
Время на проведение устной части задания – 5 мин.
2. Вы хотите получить лицензию на открытие частной языковой школы. Для этого Вы должны продумать ее концепцию, цель и задачи, чем она отличается от других курсов иностранного языка, программу. Свой проект Вы должны представить экспертной комиссии в отделе по лицензированию в Министерстве народного образования. Защита Вашего проекта проходит в виде *деловой (публичной) презентации*. Время Вашего выступления – 7 мин. После выступления ответьте на вопросы экспертов, используя различные приемы убеждения. Время на ответ – 10 мин.
3. Вы хотите принять участие в конкурсе молодых ученых. Для этого Вам необходимо выслать оргкомитету заявку, в которой указывается тема, цель, задачи, гипотеза, научная новизна, практическая и теоретическая значимость Вашего исследования. Особое внимание членами оргкомитета уделяется его актуальности. Кроме этого Вам нужно включить в заявку тезисы Вашей научной работы. Ваша заявка не должна содержать более 2000 знаков.
4. Вы устроились на работу журналистом в местную молодежную газету. Ваш испытательный срок – 3 месяца. Первое Ваше задание – написать небольшую заметку (1000 знаков) о досуге молодежи в городе Ижевске. Главный редактор сообщил Вам, что закрывается молодежный центр «Чайка», т.к. здание

² По материалам: Рот Ю., Коптельцева Г. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг: учебно-методическое пособие. – М.: ЮНИТИТ-ДАНА, 2006.

планируется продавать одной из коммерческих структур. Ваша задача – привлечь внимание общественности к данной проблеме, вызвать резонанс в обществе.

5. Вы работаете учителем в школе. Учащиеся Вашего класса стали регулярно сбегать с уроков. Как Вам стало известно, они за деньги моют машины на стоянках около супермаркетов. Составьте и проведите воспитательную беседу с учениками а) средних классов; б) старших классов; в) родителями. Время, отведенное Вами для беседы с учениками после уроков, - 5 минут; с родителями – 3 минуты.

Контроль осуществляется по системе «Рейтинг +».

ПРИМЕРНАЯ СХЕМА КОНТРОЛЯ И ОЦЕНКИ РАБОТЫ СТУДЕНТА В БАЛЛАХ

№	Виды работы	Количество в 5 семестре	Оценка баллах в за единицу	Сумма баллов за 5 семестры
1	Посещение занятий	8	5	40
2	Активное участие	8	2	16
3	Контрольная работа	1	10	10
4	Выполнение текущих (домашних) практических заданий	8	3	24
5	Самостоятельная работа		до 10	до 10
	Итого			100
	Максимальная сумма баллов			100

Итоговая (экзаменационная) оценка может быть выставлена по итогам данного учебного курса за все 5 семестров.

Общее количество баллов за весь курс	474
Количество баллов, соответствующее оценке « <i>удовлетворительно</i> »	более 237
Количество баллов, соответствующее оценке « <i>хорошо</i> »	более 332
Количество баллов, соответствующее оценке « <i>отлично</i> »	более 427

ЛИТЕРАТУРА

1. Введенская Л.А., Павлова Л.Г. Деловая риторика: учебное пособие для вузов. – Ростов н/Д: «МарТ», 2002.
2. Гойхман О.Я., Надеина Т.М. Основы речевой коммуникации. – М: ИНФРА-М, 1997.
3. Кан-Калик В.А. Учителю о педагогическом общении: кн. для учителя. – М., 1987.
4. Кибанов А.Я, Захаров Д.К., Коновалова В.Г. Этика деловых отношений. – М, 2004.
5. Культура устной и письменной речи делового человека: Справочник. Практикум. – М., 2002.
6. Ладыженская, Т.А. Устная речь как средство и предмет обучения: учебное пособие для студентов. – 2-е изд., перераб. – М., 1998.
7. Основы педагогического мастерства / Под ред. И.А.Зязюна. – М.: Просвещение, 1989.

8. Рахманин Л.В. Стилистика деловой речи и редактирование служебных документов: учебное пособие. – М., 1997.
9. Рот Ю., Коптельцева Г. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг: учебно-методическое пособие. – М.: ЮНИТИТ-ДАНА, 2006.
10. Русский язык и культура речи. Под ред. В.Д.Черняк. – М., 2003.
11. Русский язык и культура речи: Учебник / Под редакцией проф. В.И. Максимова. – М., 2002.

Электронный ресурс:

http://www.nspu.net/fileadmin/library/books/filolog/KultRechi/posobie/ch_3.html

<http://www.gramota.ru>

<http://www.grammar.ru>

Поисковая система «КонсультантПлюс Технология»

Европейский (испанский) язык

ПРОГРАММА ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ

Цель обучения на данном этапе: овладение основами устного общения на испанском языке на материале элементарного уровня A1.

Tema 1: ¡Hola!

Contenidos gramaticales: Masculino y femenino de los adjetivos y sustantivos; Presente de indicativo de *ser*, *llamarse*, *trabajar*, *vivir* y otros verbos regulares; Interrogativos (*dónde*, *qué*, *de dónde*, *cómo*)

Contenidos comunicativos: Saludos y presentaciones. Información personal. Confirmar y corregir información. El abecedario.

Ortografía y pronunciación: Palabras agudas, llanas, esdrújulas

Léxico: Profesiones, nacionalidades.

Tema 2: Presentaciones.

Contenidos gramaticales: Adjetivos demostrativos; adjetivos posesivos; plural de adjetivos y nombres.

Contenidos comunicativos: Saludos formales, informales, presentaciones; preguntar y dar información personal y de otros.

Ortografía y pronunciación: repaso del alfabeto, separación de las palabras por sílabas.

Léxico: Profesiones y nacionalidades; números del cero al nueve.

Tema 3: Alquilar un piso.

Contenidos gramaticales: Artículos determinados: *el*, *la*, *los*, *las*; presente de indicativo de *estar*, *tener*, *poner* y otros verbos irregulares; Locuciones preposicionales de lugar: *encima de*, *debajo de*, *al lado de*, *a la izquierda/derecha de*.

Contenidos comunicativos: Localizar objetos; preguntar por una cantidad y responder; describir una vivienda.

Ortografía y pronunciación: La “g” y la “j”.

Léxico: La casa: habitaciones, muebles y objetos; adjetivos calificativos sobre la vivienda; números cardinales y ordinales.

Tema 4: Por la ciudad.

Contenidos gramaticales: Artículos indeterminados; *hay* /*está(n)*; presente de indicativo de *ir*, *dar*, *venir*, *seguir* y *cerrar*.

Contenidos comunicativos: Preguntar por la existencia de un lugar o establecimiento, localizarlos; preguntar por una dirección; preguntar y decir la hora; preguntar por horarios.

Ortografía y pronunciación: Acentuación.

Léxico: La ciudad: establecimientos públicos y medios de transporte; números.

Tema 5: Comer en el restaurante.

Contenidos gramaticales: Imperativo regular e irregular (tú / usted); verbo *gustar*; presente de indicativo de *querer, poder, hacer*.

Contenidos comunicativos: Preguntar por un deseo o necesidad y contestar; preguntar el importe; pedir la comida en un restaurante; expresar gustos.

Ortografía y pronunciación: la letra “z” y la letra “c”

Léxico: Clases de alimentos; aficiones.

Tema 6: Háblame de ti.

Contenidos gramaticales: Adjetivos posesivos; presente de indicativo de *salir, volver, empezar, jugar*; verbos reflexivos: *levantarse, acostarse*.

Contenidos comunicativos: Describir a una persona; preguntar y decir la edad; hablar de acciones habituales.

Ortografía y pronunciación: la “r” y la “rr”.

Léxico: Adjetivos calificativos de descripción física y de carácter; La familia.

Tema 7: De compras.

Contenidos gramaticales: Adjetivos de color; Presente de indicativo de *saber y preferir*; pronombres personales de complemento directo: *lo, la, los, las*; verbos con pronombre: *gustar, parecer, quedar* (bien o mal).

Contenidos comunicativos: Describir materiales; pedir permiso; preguntar el precio; Pedir opinión sobre gustos y responder; Expresar preferencias.

Ortografía y pronunciación: El sonido /k/ y las letras “c”, “qu” y “k”.

Léxico: Ropa: colores y materiales; cantidades y medidas; la lista de la compra: alimentos.

Tema 8: Invitaciones.

Contenidos gramaticales: Tener + que + *infinitivo*; estar + *gerundio*; presente de indicativo de *jugar y oír*.

Contenidos comunicativos: Invitar, proponer o concertar una cita; aceptar o rechazar una cita e insistir; expresar obligación; describir acciones en desarrollo.

Ortografía y pronunciación: la “ñ”

Léxico: Actividades y lugares de ocio; meses del año.

Tema 9: Preparar una excursión.

Contenidos gramaticales: Ir + a + *infinitivo*; colocación de pronombres personales de objeto; marcadores temporales.

Contenidos comunicativos: Expresar intenciones o planes para el futuro; proponer planes o plantear alternativas; expresar indiferencia; expresar probabilidad, duda o incertidumbre; hablar por teléfono.

Ortografía y pronunciación: La entonación exclamativa e interrogativa.

Léxico: Lugares de ocio; fórmulas para la conversación telefónica.

Tema 10: ¿Qué has hecho?.

Contenidos gramaticales: Pretérito perfecto compuesto; participios; marcadores temporales; pretérito indefinido de *estar*, *ir*.

Contenidos comunicativos: Hablar de hechos pasados; preguntar por la causa y justificarse; aceptar excusas; hablar de un pasado reciente.

Ortografía y pronunciación: el sonido /g/ y las letras “g”, “gu” y “gü”.

Léxico: Expresiones de sorpresa, decepción y aburrimiento; accidentes geográficos.

Tema 11: Cuéntame qué pasó.

Contenidos gramaticales: Pretérito indefinido de verbos regulares; pretérito indefinido de *estar*, *ir*, *ver*, *tener*, *hacer*; pronombres y adjetivos indefinidos; marcadores temporales.

Contenidos comunicativos: Hablar de hechos pasados; expresar una cantidad indeterminada o inexistente; interesarse por el estado de alguien; describir estados de ánimo; describir circunstancias o cualidades temporales de objetos.

Ortografía y pronunciación: La entonación interrogativa. .

Léxico: Estados de ánimo.

Tema 12: Viajar en avión.

Contenidos gramaticales: Adjetivos demostrativos; Pronombres posesivos (1ª, 2ª y 3ª persona singular); estructuras comparativas; verbos impersonales: *llover*, *nevar*.

Contenidos comunicativos: Pedir y dar información sobre medios de transporte; hacer comparaciones; expresar la propiedad; preguntar por el medio atmosférico, responder.

Ortografía y pronunciación: La “b” y la “v”.

Léxico: El clima y el tiempo atmosférico.

Tema 13: Antes y ahora.

Contenidos gramaticales: Pretérito imperfecto de verbos regulares; pretéritos imperfectos irregulares: *ir*, *ser*; Formas negativas: *nunca*; verbo *doler*.

Contenidos comunicativos: Hablar de hechos pasados: describir acciones habituales en el pasado; expresar la frecuencia con que se hacen las cosas; hablar de la salud y de estados físicos.

Ortografía y pronunciación: La “ll” y la “y”.

Léxico: Partes del cuerpo; enfermedades, estados físicos y remedios.

Tema 14: Instrucciones.

Contenidos gramaticales: *Hay que* + infinitivo; usos de *se*; pronombres personales de complemento indirecto; oraciones condicionales.

Contenidos comunicativos: Expresar obligación en forma personal e impersonal; expresar posibilidad / prohibición; expresar condiciones reales.

Ortografía y pronunciación: Repaso de esquemas de acentuación.

Léxico: Deportes e instalaciones deportivas.

Учебная литература

F. Castro, F. Marín, R. Morales, S. Rosa; **Nuevo Ven 1**: Курс испанского языка для иностранцев. Edelsa Grupo Didascalia, S.A. Madrid, 2003

F. Castro, **Uso de la gramática española, elemental**: Gramática y ejercicios de sistematización para estudiantes de E.L.E. Edelsa Grupo Didascalia, S.A. Madrid, 2002

Контрольные задания для студентов

Текущий контроль проводится в форме письменных и устных тестов по всем видам речевой деятельности и лексико-грамматическим темам уроков.

Виды контрольных заданий:

Речевые умения: ответить на вопросы по-русски; написать по-русски то, что звучит на иностранном языке; послушав рассказ, отметить высказывания, соответствующие по смыслу содержания рассказа; дать сжатое наложение на родном языке содержания услышанного и прочитанного на иностранном; поиск ответа на вопрос или нужной информации при слушании или чтении; ответить на вопросы на иностранном языке; найти перифразы данным выражениям из данных.

Языковые умения: дать синонимы, антонимы, словообразовательные гнезда, ассоциативные связи слов, входящих в активный словарь; дать слово в его синтагматических связях; представить тематические группы слов в рамках изученного лексико-тематического материала; распознать грамматическое явление; проинтонировать отрывок текста; почитать данный текст с заданной выразительностью и др.

Итоговый контроль знаний осуществляется в устном виде (экзамен 6 семестр). Экзамен включает в себя решение коммуникативной задачи.

Основой для **определения оценки на экзамене** служит решение коммуникативной задачи, объем высказывания не менее 5 реплик, использование идиоматичных лексико-грамматических средств. «**Отлично**» ставится за выполнение коммуникативной задачи, объем высказывания не менее 10 реплик, грамматическую оформленность, номинативную точность, отсутствие пауз хезитации, инициативность речи. «**Хорошо**» ставится за выполнение коммуникативной задачи, объем высказывания не менее 8 реплик, грамматическую оформленность не менее 70%, , наличие не более 1-2 пауз хезитации. «**Удовлетворительно**» оценивает выполнение коммуникативной задачи объемом высказывания не менее 5 реплик, грамматическую оформленность не менее 50 % единиц, наличие пауз хезитации. «**Неудовлетворительно**» в случае нерешенной коммуникативной задачи.

Европейский (французский язык)

Дисциплина: **Европейский (французский язык)**

Это основной курс, рассчитанный на 70 часов (семестры V-VI).

Цель курса - совершенствование и обогащение опыта общения на французском языке, приобщения к иноязычной культуре, обогащения страноведческим материалом на уровне, который соответствует уровню A2 Европейского языкового портфеля (CECRL - Cadre Européen Commun de Référence pour les langues).

Круг компетенций на уровне A2 определен как:

Аудирование: Понимание обращенной речи в простых ситуациях повседневного общения, при условии, что собеседник старается говорить понятно. Понимание несложных, достаточно быстро произнесенных высказываний на повседневные темы, основной информации, содержащейся в небольших по объему сообщениях и объявлениях.

Чтение: понимание коротких простых текстов, умение найти конкретную, предсказуемую информацию в простых текстах повседневного общения: рекламах, проспектах, меню, расписаниях, письмах личного характера.

Говорение: умение общаться в простых типичных ситуациях, требующих непосредственного обмена информацией в рамках знакомых тем и видов деятельности, поддержать предельно краткий разговор на бытовые темы, если инициатива беседы за собеседником. Умение, используя простые фразы и предложения, рассказать о своей семье и других людях, условиях жизни, учебе, настоящей или прежней работе.

Письмо: умение писать простые короткие записки и сообщения, несложное письмо личного характера.

Задачи основного курса:

- 1) расширение представления обучаемых о культуре страны за счет расширения словаря, объема номинации, освоения культурных реалий;
- 3) овладение умениями письменной речи в рамках умений заполнять документы определенных жанров (объявление, портрет, биография, анкеты, письмо);
- 4) освоение и закрепление нормативной грамматики разговорной речи в коммуникативных ситуациях и в процессе анализа грамматических явлений;
- 5) обогащение лексического багажа (около 1000 лексических единиц) за счет освоения новой лексики и развития лексических связей словарного запаса;
- 6) развитие умений самостоятельно работать над языком: работа со словарем, составление текстов, поиск подходящих выражений, придумывание игр и т.п.

Тематика практических занятий:

- 1) Интонация, пунктуация (просьба, удивление, злость, предложение, усталость, радость, сомнение); информация о себе, о семье, о профессии, возраст, имена собственные, описание внешности, привычек, характера, поведения;
- 2) Покупки, магазины (a la pharmacie, la charcuterie, la boucherie, la cremerie, la patisserie, la poissonnerie, la boulangerie, dans un magasin de vetement, de chaussures, chez le marchand de fruits et legumes), продукты питания; в ресторане, в кафе, в баре.
- 3) Местонахождение, география (город, деревня - население, размер, тип архитектуры, положение на карте, достопримечательности, достоинства, климат), география Европы (горы, реки, страны). Числительные от 0 до 1млн.

- 4) События жизни (свадьба, рождение, смерть); повседневной жизни (каникулы, болезнь, праздники, путешествие, занятия спортом, работа, учеба, развлечения- кино, чтение) - события в настоящем, прошлом и будущем, распорядок дня
- 5) Национальные традиции (национальные праздники, особенности празднования рождества в разных регионах, праздник медведей в Каталонии как пример регионального события)
- 6) Литература (авторы, литературные произведения французских авторов, персонажи, их описание - внешность, характер)
- 7) Дом (типы жилищ, описание изнутри, снаружи; снять дом, продать/купить дом; домашние животные, мебель, предметы быта - описание функций (для чего), внешнего вида)
- 8) Технологии, автомобили, компьютер, интернет, сотовая связь, системы моментальных сообщений.

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ СТУДЕНТАМ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ЗАДАНИЙ

В рамках основного курса по практике французского языка используются задания по видам речевой деятельности и структурам языка **того же типа, что разработаны для экзаменов по французскому языку Министерства Образования Франции и Министерства Иностранных Дел** (таких как TCF – Test de Connaissance du Français, стандартизированный тест, предназначенный для желающих подтвердить свои знания французского языка, как с профессиональными, так и с личными целями, DELF –Diplôme d'études en langue française).

Comprehension orale

Niveau 2

Cette section est composée de questions et d'annonces. Vous allez entendre une question, ou une annonce suivie d'une question et 4 réponses. Vous devez choisir la réponse qui correspond le mieux à la question posée en mettant une croix dans la case correspondante.

Transcription d'enregistrement:

1. "Il est 20 heures. Nous vous annonçons que le magasin fermera ses portes dans quelques instants. Veuillez-vous diriger vers les caisses, s'il vous plaît."

Cette annonce a été passée:

- A. dans un café
 - B. dans une boulangerie
 - C. **dans un supermarché**
 - D. dans un restaurant
2. "J'ai froid. Peux-tu..."
- A. ouvrir la fenêtre?
 - B. **allumer le chauffage?**
 - C. fermer les rideaux?
 - D. éteindre le radiateur?

Для выполнения данного типа задания рекомендуется внимательно и сосредоточенно вслушиваться не только в произносимый текст, но и в сопровождающие его шумы,

которые могут подтвердить гипотезу о высказываемом, так же как и интонация, с которой произнесен текст.

Для работы с **интонацией** предлагаются специальные упражнения.

Например:

Внимательно изучите предлагаемые фразы и их пунктуацию:

- a. Tu manges tout. Le fromage et le dessert, non. ()
- b. Tu manges tout! Le fromage et le dessert, non! ()
- c. Tu manges tout le fromage et le dessert, non? ()
- d. Tu manges tout? Le fromage et le dessert, non? ()
- e. Tu manges tout le fromage! Et le dessert? Non? ()

Вы услышите фразы, внимательно послушайте и отметьте в скобках их номера. Затем проинтонируйте данные фразы, повторяя за диктором.

Comprehension écrite

Niveau 2

Lisez bien chaque question. Vous devez choisir une seule reponse en mettant une croix dans la case correspondante.

FESTIVAL DE MUSIQUE ET DE DANSES FOLKLORIQUES EN BRETAGNE

Nous invitons tous les groupes **a se presenter a l'office du tourisme pour les inscriptions**. Un concours sera organise pour recompenser la meilleure prestation. Un voyage au Mexique recompensera le groupe portant les plus beaux costumes.

Remerciements au Conseil Regional, qui soutient cette manifestation.

Quelle sont les conditions pour participer a ce concours?

- a. il suffit de se presenter le jour du concours.
- b. il faut seulement savoir chanter.
- c. **il est necessaire de s'inscrire.**
- d. il faut etre inviter par le conseil regional.

В данном типе задания необходимо умение находить в тексте ключевую фразу. С этой целью предлагается ряд упражнений, в одном из них предлагается несколько статей (до 6, небольшого объема и соответствующих уровню) и их названия, нужно определить название статьи. Или подобрать соответствующую фразу-резюме. А затем учиться писать краткие резюме самим.

Expression orale

Niveau 2

Que faites vous pendant votre temps libre?

Vocabulaire: le cinema, la lecture, les sports (le tennis, la natation, la danse), les voyages, la photographie, le bricolage, la cuisine - пригодится весь материал, который был разработан в виде лексико-тематических досье.

Developpement: Faites un recit detaille de vos activites, de vos loisir. En plus d'une description, ajoutez vos preferences: "Je pratique volontier...", "Ce qui me plait...", "Je n'aime pas..."

“Normalement j’ai pas beaucoup de temps libre, comme je fais mes études à l’université et je travaille. Je n’ai qu’une journée de libre, c’est dimanche. Là, j’essaie d’en profiter. Ce qui me plaît c’est le cinéma, la lecture, j’aime cuisiner et ma passion c’est la danse. J’adore la cuisine chinoise, mais parfois je fais une pizza, c’est mon dada. Je pratique volontier les sports: le patinage et les skis de fond en hiver et le tennis et la natation en été, mais je préfère aller dans un club de danse du flamenco ou de la salsa qu’on peut faire toute l’année.”

Expression écrite

Votre meilleur(e) ami(e) vous a invité à son mariage. Vous lui aviez confirmé votre présence. Malheureusement, on vient de vous convoquer pour un entretien d’embauche le même jour. Écrivez-lui une lettre (60 mots environ) pour lui expliquer la situation.

Рекомендации по ответу:

Voici un modèle de lettre amicale qui pourra vous guider dans votre réflexion:

Ville, date

Formule d’appel

1. Présentation de la situation et excuses
2. Les raisons
3. Lancer une invitation pour vous faire pardonner

Formule finale,

Signature

Formule d’appel ou d’introduction: Chère ... / Cher ... + prénom; Ma chère/ Mon cher + prénom; prénom seul.

Corps de la lettre:

1. Avoir une mauvaise nouvelle à annoncer à quelqu’un; être dans une situation délicate. Promettre quelque chose; se faire une fois de plus infinitif. Mais; malheureusement. Ne pas pouvoir venir au mariage; être dans l’impossibilité de venir; se décommander; être (vraiment) désolé(e); s’excuser; regretter.
2. Venir d’apprendre quelque chose; avoir un entretien d’embauche; fixer un rendez-vous; ne pas pouvoir faire autrement; chercher du travail depuis longtemps; ne pas échapper une occasion; un travail intéressant; ne pas avoir d’autres dates à proposer; ne pas pouvoir refuser.
3. Espérer que votre ami(e) et son mari ne sera pas fâché(e)/ vexé(e); en vouloir à quelqu’un; être compréhensif(ve). Inviter votre ami(e) et son mari (sa femme) de fêter le mariage entre vous; se retrouver au restaurant.

Formule finale: Je t’embrasse, grosses bises; bises; à bientôt.

Виды работ, выносимых на **самостоятельную** работу

- Составление лексико-тематических досье, словариков, картотек (словообразование, синонимы, фразеологизмы и др.) по темам уроков.
- Составление викторин по пройденному материалу.
- Составление синонимических и родственных рядов слов.

Рекомендации по составлению синонимического ряда (на примере глагола PARLER)

- Обратиться к толковому словарю французского языка, к словарной статье глагола PARLER. Толковый словарь дает несколько значений: **Prononcer; articuler; s'exprimer; s'adresser a quelqu'un.**
- Для каждого из слов, данных в толковании, обратиться к его словарной статье и выписать глаголы, данные в его дефиниции. Так, **Prononcer**, в свою очередь, дает: **dire, enoncer; declarer; formuler...**

В результате выстраивается ряд лексических единиц, которые в той или иной ситуации соответствуют более широкому по значению глаголу **“parler”**:

Raconter - Annoncer - Expliquer - Répondre - Ajouter -Demander - Proposer - Répéter - Répliquer - Reprendre - Questionner - Interroger - Recommander - Conseiller - Indiquer - Assurer - Décider - Trancher - Décréter -Ordonner - Couper - Suggérer - Déclarer - Exclamer - Hurler - Crier - Murmurer - Bougonner - Grommeler - Souffler - Beugler - Gémir - Soupirer - S'écrier - Grogner - Balbutier - Poser une question - Constater - Affirmer - Commander - Rassurer - Approuver - Chuchoter - Discuter - Avouer - S'étonner - Bavarder

Аналогично можно выстроить синонимический ряд глагола **ALLER**:

Aller - Se mettre en route - Quitter - S'en aller - Partir - Se diriger - Se rendre quelque part - S'enfuir - Disparaître – Abandonner - Venir - S'avancer - S'approcher de - Déboucher sur - Aboutir à - Parvenir à - Franchir - Arriver - Se déplacer - Se transporter - Marcher - Mener - Se mouvoir - Se promener - Flaner - Traverser - Balader - Passer - S'éloigner - Courir - Poursuivre - Se hâter -Continuer - Se porter vers

Пример вопросника - викторины по теме “MAISON”, составленный студентами:

1. Une cathédrale est ... A) Un ensemble de personnes qui croient a Jésus-Christ. B) Un édifice public consacré au culte d'une divinité. C) Une église épiscopale d'un diocèse.
2. Qu'est-ce que : Une saklia. Un gratte-ciel. Une mosquée.
3. Quels types de tables vous connaissez ?
4. Un bâtiment à éliminer : Hutte, chaumière, cabane, palais, case.
5. Qu'est-ce que : Un gratte-ciel. Un hôtel. Une hutte.
6. Un abri rudimentaire servant parfois d'habitation s'appelle...
7. Une église principale d'un diocèse où se trouve le siège de l'évêque s'appelle ... Un palais. une cathédrale. une basilique.
8. La pièce particulière du moine / de la nonne dans un couvent ou l'habitation solitaire et modeste est...
9. Un établissement où vivent des religieux appartenants à un ordre est ... Une église un monastère un temple.
10. Quand le ... va , tout va Édifice maison bâtiment.
11. Un bâtiment construit en hauteur, dominant un édifice ou un ensemble architectural s'appelle ... Une tour un palais une maison Europe.
12. Qu'est-ce qu'un local tendu sur une carcasse, une résidence constante ou temporaire?
13. « L'établissement industriel avec les procès mécanisés de la production ». Pour quels deux mots cette définition convient?
14. Qu'est-ce qu'une girouette?
15. Excluez un mot: a) un wigwam b) une khata c) une école d) une yourte.
16. Connaissez-vous 5 types de chambres?
17. Un cottage est une petite maison de campagne élégante, de style rustique. Vrai ou faux?
18. La partie d'un édifice, servant à éclairer une chambre, cette partie verrière s'appelle...

19. Une basilique est une église chrétienne du Moyen Age divisée en nefes parallèles. Vrai ou Faux?
20. Quelles pièces y a-t-il dans votre appartement ?
21. Connaissez-vous 4 synonymes de la chaumière ?

Для выполнения данных заданий необходимо обратиться к энциклопедическим и толковым словарям французского языка: Larousse, Robert, Wikipedia (wikipedia.fr); привлечь интернет-ресурсы на сайте francomania.ru, larousse.fr , где предлагается работа с языковыми единицами в режиме онлайн.

Рекомендуется регулярное (не менее 30 минут ежедневно) прослушивание аудиоматериалов, в том числе активное: повтор, транскрипция, устный и письменный перевод; постоянная включенность в поле звучащей иноязычной речи очень важна для насыщения памяти звучащей речью и звучащими конструкциями. Рекомендуется прослушивать аутентичные материалы: сказки, французское радио, песни французских исполнителей.

При возможности подключиться к кабельному телевидению рекомендуется воспользоваться этим для регулярного просмотра передач телевизионного канала «TV5 Monde» на французском языке, не менее 30 минут ежедневно.

Результатом работы в рамках основного курса является освоение уровня, который определяется по Европейскому языковому портфелю как A2.

Зачетные требования (5 семестр): аттестуется работа студента в семестре по системе “рейтинг +”. В семестре по данной дисциплине 18 занятий (36 часов). Максимальное количество баллов за аудиторную работу – 180 баллов.

Учебным планом предусмотрено выполнение 12 заданий в течение семестра. Максимальное количество баллов за выполнение самостоятельной работы – 120 баллов.

Итого 300 баллов.

«Зачтено» ставится студенту при условии, если у него общее количество баллов за семестр не ниже 151 балла. «Незачтено» в противном случае.

Зачетные требования (6 семестр): проводится **итоговый контроль**.

Контрольные задания для итогового контроля

Задание 1

Compréhension écrite.

Ответить на вопросы к тексту «Apprendre une langue étrangère»

Le mieux c'est d'aller vivre dans le pays avec les habitants. Là, vous apprendrez vite. Il faut trois ou quatre mois pour comprendre et pour commencer à parler. Au bout d'une année vous comprenez presque tout et vous pouvez dire ce que vous voulez, un peu simplement, mais vous parlez. Bien sûr, si vous suivez des cours, vous apprendrez mieux et plus rapidement.. même dans le pays c'est bien d'avoir un professeur.

Chez vous, dans votre pays, c'est aussi possible d'apprendre une langue étrangère, mais il faut du temps.

D'abord, il faut écouter de petits enregistrements et regarder des films si c'est possible. Il faut essayer de comprendre. Quand vous ne comprenez pas, ne demandez pas la traduction. C'est mauvais. Au contraire, essayez de découvrir vous-même ce que ça veut dire. C'est souvent possible. Ecoutez vos enregistrements pour mémoriser les dialogues.

Amusez-vous aussi à lire de petits textes dans la langue que vous apprenez. Ne cherchez pas à traduire. Lisez comme vous lisez dans votre langue maternelle. Relisez le texte en vous posant des questions très simples: qui parle à qui et pour dire quoi? Vous comprendrez plus facilement.

Vous pouvez aussi écouter des chansons et essayer de les apprendre par coeur, surtout les passages que vous trouvez agréables et que vous avez envie de chanter.

Et la grammaire? Pour comprendre le fonctionnement de la langue, devenez détective. Regardez bien les formes et leurs places. Posez-vous des questions et essayez de trouver les règles vous-même sans demander à votre professeur. N'apprenez pas de listes de vocabulaires. Ça ne sert à rien. Lisez beaucoup de textes courts et essayez de retenir les mots en contexte.

Enfin, essayez de parler le plus possible avec des gens qui parlent la langue. Si vous faites des fautes, ce n'est pas grave. C'est en parlant qu'on apprend à parler.

Задание 2

Soulignez les affirmations qui sont vraies dans le texte.

1. Il faut vivre dans le pays: pour apprendre mieux la langue pour apprendre la langue plus vite.
2. Pour parler simplement une langue étrangère: Il faut 3 mois Il faut 1 an.
3. Quand on vit dans le pays: c'est préférable de suivre des cours. Ce n'est nécessaire de suivre des cours.
4. Pour apprendre, il faut: demander la traduction. Chercher ce que ça veut dire.
5. Si on ne comprend pas, il faut: traduire. Relire le texte.
6. Est-ce qu'il faut lire un texte en langue étrangère comme on lit un texte dans sa langue maternelle? Oui. Non.
7. Pour comprendre la grammaire, est-ce que c'est toujours indispensable d'avoir un professeur? Oui. Non.
8. Il faut apprendre le vocabulaire: avant de lire le texte. Dans le texte.
9. Pour apprendre à parler, il faut: parler même si on fait des fautes. Essayer de parler sans faire de fautes.
10. Comment peut-on apprendre une langue étrangère? Citez quatre procédés.

-
-
-
-

Задание 3

Expression écrite

Написать письмо своему другу или товарищу по группе о событиях своей жизни, своих планах на будущее, познакомить с кем-либо из своих друзей.

Объем письма - 150 слов $\pm$ 10%.

Оценивается объем, информативность, идиоматичность, соответствие жанру.

Задание 4

Тест «Лексика»

Тест 1

1. Clovis, c'est le nom a)d'un roi de France, b)d'un homme d'Etat, c)d'un général de l'armée napoléonienne.
2. Jeanne d'Arc, c'est a)une héroïne de roman, b)une reine, c)une héroïne nationale.
3. Le général Charles de Gaulle était a)avocat, b)le président de la République, c)ministre.
4. Anne, fille de Yaroslav de Kiev, était a)femme de lettres, b)actrice de théâtre, c)reine de France.
5. Jacques-Yves Cousteau a tourné les films sur a)la vie sous-marine, b)la guerre, c)les montagnes.
6. L'Eglise, construite sur la butte Montmartre, c'est a)le Panthéon, b)la cathédrale de Madeleine, c)le Sacré-Cœur.
7. P.Tchaïkovsky a pris le sujet de ce conte de Charles Perrault pour son ballet: a)"Cendrillon", b)«Le Petit Poucet»; c)"La Belle au bois dormant".
8. Danseur et chorégraphe français, l'un des créateurs de l'école russe de ballet, c'est: a)M.Petipa, b)M.Pétain, c)M.Proust.
9. L'hymne de la France "La Marseillaise" a été composé par R.de Lisle en a)1786, b)1792, c)1848.
10. "Joconde" est exposée dans a)le Centre Pompidou, b)le musée Carnavalet, c)le Louvre.
11. La ville de Limoges est connue par la production a)des violons, b)des porcelaines, c)des gobelins.
12. Le pont Neuf de Paris, c'est a)un pont neuf, b)le plus vieux pont de Paris, c)un pont vieux de cent ans.
13. La Bretagne, c'est a)une province française, b)une province de Grande-Bretagne, c)un pays européen.
14. Auguste Renoir, c'était a)un artiste, b)un acteur, c)un architecte.
15. Astérix, c'est a)un chien, b)un petit bonhomme de B.D., c)un nom de ville.
16. Jacques Prévert, c'est a)un homme politique, b)un poète, c)un ingénieur célèbre.

Тест считается выполненным, если не менее 9 ответов правильные.

Тест 2

Cette cathédrale se dresse dans l'île de la Cité. Près de deux siècles furent nécessaires à sa construction. L'édifice fut achevé vers 1340. DE nombreux événements ont rythmé sa longue carrière. Parmi les plus marquants, le dépôt de la couronne d'épines en 1392 par Saint-Louis, le procès de réhabilitation de Jeanne d'Arc, le mariage entre Marguerite de Valois et Henri de Navarre(futur Henri IV). Pendant la révolution, les cloches sont fondues et les têtes des Rois de Judée et d'Israël situés sur un des portails de la façade sont retirées. Puis, le sacre de Napoléon en 1804. En fin, une cérémonie autour du général De Gaulle à la Libération de Paris(en août 1944).

« Il s'agit de _____ »

Тест считается выполненным, если ответ дан верный.

Тест 3 «Bonnes expressions»

parler: parler haut, parler musique, parler à son copain,

...

prendre: prendre de belles couleurs, prendre son bain, prendre le train, ...

faire: se faire beau/belle, se faire mal, se faire des amis, ...

Тест считается выполненным, если для каждого слова дано не менее 10 идиоматичных сочетания.

Тест 4

Classez les mots et expressions en groupes: **Voyage. Jardin. Comportement:**

se brouiller, être malade, bâiller, se documenter, maison, une vilaine bête, se sentir mal, être heureux, avoir mal au dos, saluer, sourire, un mâ, bourdonner, garage, bouger, plantes, un bateau-mouche, être souffrant, chenille, rosier, bourgeon m, maghrébin, se sentir bien, arbres fruitiers, tronc m, prendre le train, être indisposé, dormir comme une marmotte, avoir des doutes, faire du bruit, partir à la découverte, vivre de la terre, dire bonjour, au carrefour des routes, corbeau m, une île lointaine, trembler, voyageur, tromper quelqu'un, cultiver des légumes, naviguer, CDI, faire froid, être malheureux, un drapeau tricolore, corne f, un artichaut, une bagarre de garçons, quille, brusquement, coquelicot m, se frotter les mains, se mettre en fureur, les pays du Maghreb, se déplacer en moto, sortir un mouchoir de sa poche, mourir de faim, préparer un pique-nique, priver qn de dessert, rugir, traverser un ruisseau à la nage, avoir une récolte abondante, soigner, traîner, troupeau de moutons.

Rajoutez-y d'autres mots et expressions!

Тест считается выполненным, если не более 20% погрешностей.

Тест 5

Classez les mots comme bon vous semble:

remonter, s'animer, déplaire, rentrée, montagnard, sentiment, familiarité, complaisance, prendre, grandeur, meprise, doucement, rentrer, animateur, familial, sentir, surprise, ressentir, grandir, familial, compréhensif, simple, grandement, montagne, senteur, montagnoux, animalier, monter, pressentiment, montée, entrée, famille, réapprendre, douceur f, démonter, plaire, comprendre, reprise, plaisant, corailleur m, aggrandir, simplicité f, déplaisant, reprendre, plaisir, se familiariser, complaire, surprendre, simplement, apprenant, mont, plaisance, entrer, corail m, apprendre, grand, démontage, enseignant, sentimental, montage, animal, doux, prendre.

Тест считается выполненным, если 1) соблюден смысловое основание классификации; 2) содержит не более 10% погрешностей.

Методы исследования языковой картины мира

ПЛАНЫ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ

Тема 1. Отражение культуры в единицах словообразования.

Сопоставление с другим языком как метод исследования языковой картины мира. Сопоставительный анализ производной и непроизводной лексики в разных языках.

Материал: *Уменьшительно-ласкательные суффиксы в русском и испанском языке.*

Тема 2. Логико-понятийный компонент языковой картины мира.

Введение в концептологический анализ. Логико-понятийный компонент языкового сознания и концептуализация дискретной внешней среды. *Национально-культурные дифференциации универсального концепта «любовь» (на примере русского, испанского и французского языков).*

Тема 3. Нравственно-ценностный компонент языковой картины мира.

Методы работы с национально-специфическими информемами. Семный анализ на материале идиоматических выражений, фиксирующих коллективный жизненный опыт поколений, оцененный с позиции установившихся в данном обществе представлений о морально-нравственных и ценностных приоритетах.

Идиомы в русском, испанском и немецком языках, объединенных темой «усердно работать».

Тема 4. Эмоционально-оценочный компонент языковой картины мира.

Сопоставление коннотативных значений лексики русского, английского и испанского языков, имеющих одни и те же предметные концепты (на примере названия животных). Мотивированные и немотивированные коннотации.

Тема 5. Ассоциативно-Вербальная Сеть (Ю.Н. Караулов).

Метод Ассоциативно-Вербальной Сети. «Лабораторный» эксперимент сопоставления концептов двух иностранных языков по методу ABC. Создание семантического гештальта этих языков.

Тема 6. Естественный Семантический Метаязык А. Вежбицкой

Знакомство с естественным семантическим метаязыком и особенностями метода А. Вежбицкой семантического анализа с использованием данного метаязыка. *Практическое сопоставление ключевых слов различных иностранных языков с использованием естественного семантического метаязыка (на материале ключевого слова **обида** в русском, испанском, французском и английском языках)*

Тема 7. Методы исследования концепта в лингвокультурологии и в когнитологии

Метод компонентного анализа. *Репрезентация концепта «воздействие» как единицы наивной картины мира в русском, английском и испанском языках.* Этимологический анализ ключевых слов. Контекстный анализ ключевых слов. Ассоциативные связи ключевой лексемы. Поле концепта «воздействие». Сопоставление полей «воздействие», «influence», «influencia».

От детерминант национальной культуры к концепту. Культура общения и языковая картина мира. Я-позиция, Ты-позиция в речевом взаимодействии и структура концептов «воздействие», «influence», «influencia».

Тема 8. Исследование стереотипов как элемента языковой картины мира.

Устойчивое сравнение в русском, французском и испанском языках. Материал: красивое, страшное, приятное. Выделение культурно-национальных коннотаций

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ СТУДЕНТАМ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАДАНИЙ

При исследовании языковой картины мира необходимо исходить из того, что язык – это ментальный феномен, один из способов кодирования разнообразных форм познания: чувственного (ощущения, восприятие, представление) и рационального (понятия, суждения, умозаключения). Языковая картина мира отражает способ речемыслительной деятельности, характерной для той или иной эпохи, с ее духовными, культурными и национальными ценностями.

При исследовании языковой картины мира важно четко понять цель, предмет исследования и материал, на котором будет проводиться исследование, так как это определяет метод исследования.

Метод концептов

Концепт как единица языковой картины мира включает в себя понятие, но не исчерпывается только им, а охватывает все содержание слова: и денотативное, и коннотативное, отражающее представления носителей данной культуры о явлениях, стоящих за словом во всем многообразии его ассоциативных связей. Он вбирает в себя значения многих лексических единиц. Концепт может реализоваться не только в слове, но и в словосочетании, высказывании, дискурсе, тексте. При исследовании концепта важно определить, что Вы понимаете под концептом, с каким концептом Вы работаете: лингвокультурным, лингвокогнитивным, художественным, научным и др.

Концептуальный анализ вбирает в себя множество методов, нацеленных на интерпретацию концепта, что обусловлено сложной и многомерной его структурой.

С целью установления смыслового объема концепта необходимо:

- Определить референтную ситуацию, к которой принадлежит данный концепт, а при наличии художественного текста эта операция производится на его основе.
- Установить место данного концепта в языковом сознании нации, в языковой картине мира через обращение к энциклопедическим и лингвистическим словарям; дефиниция считается ядром концепта.
- Обратиться к этимологии.
- Привлечь к анализу самые разнообразные контексты: поэтические, научные, философские, публицистические, пословицы, поговорки и др.
- Полученные результаты сопоставить с анализом ассоциативных связей ключевой лексемы.

Если для анализа Вы выбрали важный концепт культуры, то он многократно повторяется и интерпретируется в живописи, музыке, скульптуре и т.д.

КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ СТУДЕНТОВ

Виды контрольных заданий для **текущего** контроля:

- Конспектирование работ по методам исследований языковой картины мира.
- Устные резюме по каждой из пройденных тем 1-8.
- Выполнение исследования с использованием определенного метода исследования с презентацией метода.

Итоговый контроль – зачет. Он состоит в подготовке **проекта** и его защите.

Темы проекта:

1. Семантическое поле цветообозначения в русском и иностранном языках (по выбору учащегося).
2. Цветообозначение в русской языковой картине мира и авторской картине мира (*Желтый* в русской наивной языковой картине мира и авторской языковой картине мира А.Блока).
3. *Солнце* и *луна* в языковой картине мира русского и иностранного языков (по выбору учащегося).
4. *Число* в языковой картине мира русского и иностранного языков (по выбору учащегося).
5. *Зима* в языковой картине мира русского и иностранного языков (по выбору учащегося).
6. *Жизненный путь* в языковой картине мира русского и иностранного языков (по выбору учащегося).
7. Сопоставление ключевого слова *судьба* в русском и иностранном языке.
8. Концептуальная модель «*терпение*» (на материале русского и иностранного языков).
9. Двойничество в культуре: *работа* и *труд*.
10. Ассоциативный метод в изучение стереотипов (на материале *приличный* в русском и иностранном языках).

Критерии оценки проекта

№	Вид деятельности или критерии оценивания	Оценка в баллах
1	Реферат – обзор научно-исследовательской литературы по проблемам исследования	2
2	Материал для исследования	5
3	Извлечение информации из словарей, энциклопедий	2
4	Подбор и анализ контекстов для исследования	3
5	Работа с носителями определенной лингвокультуры	5
6	Модель (поле) исследуемого предмета	5
7	Сопоставление с фактами иной лингвокультуры	5
8	Интерпретация полученных результатов	3
9	Умение связать с фактами культуры и национальным менталитетом	2
10	Защита научного исследования	5
11	Написание статьи по данной проблематике	5
	Итого	40

Аттестация студента осуществляется по системе *рейтинг +*.

СХЕМА ОЦЕНКИ РАБОТЫ СТУДЕНТА В БАЛЛАХ (по системе рейтинг+)

№	Виды работы	Количество в семестре	Оценка баллах в за единицу	Сумма баллов за семестр
1	Посещение лекционных занятий	9	5	45
2	Активное слушание	9	2	18
3	Посещение практических занятий	9	5	45
4	Активное участие в работе на практических занятиях	9	2	18
5	Контрольная работа	2	5	10
6	Самостоятельность и инициатива студента		5	5
7	Выполнение проекта	1	40	40
	Итого			151
	Максимальная сумма баллов			151
	Зачетная сумма баллов			не менее 76

История русской культуры

ПЛАН ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ

Практические занятия по курсу организуются в соответствии с программой и составляют 2 блока. Видео-блок (темы 1-8) рассчитан на 16 часов и предполагает просмотр на занятиях материала учебных фильмов по темам или дискуссионных передач по проблемам культурологического или исторического плана и обсуждение увиденного в соответствии с перечнем вопросов, вынесенных на практическое занятие.

Второй блок занятий (темы 9-18) рассчитан на 26 часов и представляет собой изучение и анализ литературы по темам, самостоятельную подготовку студентов по выбранной теме, выступление с сообщением на практическом (семинарском занятии) и обсуждение материалов сообщений в группе.

Темы практических занятий

Тема 1. Новое о мифах русской культуры: расследование истории смерти Бориса и Глеба (2 часа - видео).

Просмотр записи передачи о расследовании гибели Бориса и Глеба с новой версией этого события. Обсуждение вопросов об известных мифах русской истории, их роли в формировании системы ценностных ориентаций русских людей, причинах пересмотра сложившихся мифов.

Тема 2. Древнерусская икона (2 часа – видео).

Просмотр учебного фильма с целью найти информацию об особенностях и роли иконописного искусства, традициях и новаторстве в иконописи. Обсуждение вопроса об особом восприятии мира, человека и Бога в русской иконописи.

Тема 3. Архитектура Киевской Руси: византийский канон и национальное своеобразие (2 часа – видео).

Просмотр учебного фильма о русской архитектуре X – XII в.в. Вопрос о заимствованном и национальном в русском зодчестве как проявлении культурного диалога Византии и Руси в архитектуре Киевской Руси.

Тема 4. Храм Покрова на Красной площади. Архитектура Московского царства (2 часа – видео).

Просмотр учебного фильма об истории и архитектуре Покровского собора на Красной площади. Вопрос о соотношении унифицированного и оригинального в русском искусстве эпохи Ивана Грозного.

Тема 5. Русский ампи́р. Императорские дворцы и знаменитые московские особняки (2 часа – видео).

Просмотр учебного фильма об архитектуре русского ампира начала 19 века. Вопрос об способах выражения идеи русского национального величия в архитектуре ампира.

Тема 6. Екатерина II как образ просвещенной императрицы (2 часа – видео).

Просмотр дискуссии о роли Екатерины в истории России. Размышление об образе идеального правителя, сочетании личного и государственного в личности одного человека, оппозиции личное – государственное в русской культуре. Женское начало в правлении Екатерины.

Тема 7. Мир русской усадьбы (2 часа – видео).

Просмотр учебного фильма об архитектуре и организации русской усадьбы. Вопрос о причинах появления феномена усадьбы в русской культурной и бытовой жизни. Усадьба как проявление общего и частного в жизни их владельцев. Судьба феномена русской усадьбы и его культурное значение.

Тема 8. Феномен «Черного квадрата» К.Малевича (2 часа – видео).

Просмотр дискуссии об авангардном искусстве в России. Анализ причин дискуссии. Роль авангардного искусства и особенности его восприятия и оценки. Эссе Т.Толстой «Квадрат» о картине К.Малевича как один из возможных вариантов оценки роли и судьбы авангардного искусства.

Тема 9. Русская природа и русская культура (4 часа).

Д.С.Лихачев о русской культуре и русской природе. Влияние природы страны на историю и культуру ее народа. Схема отношения человека к природе. Лес, степь и река: значение их в русской истории и отношение к ним русского человека.

Тема 10. Феномен русского фольклора (4 часа).

Русский фольклор как отражение средневекового мировоззрения. Языческий и православный идеалы в фольклоре. Анализ поставленных вопросов ведется на основе теоретических и практических знаний, полученных в курсе «Русское народное устное творчество».

Тема 11. Образ православного мира, человека и правителя в древнерусской литературе (2 часа).

Основные темы и образы древнерусской литературы. Представление об идеале в литературных памятниках. Значение агиографического жанра в истории культуры Руси. Образы идеального правителя в летописных сводах. Анализ предложенных вопросов ведется на основе теоретических и практических знаний, полученных при изучении курса «Древнерусская литература».

Тема 12. Искусство Московского царства (2 часа).

Эпоха «2-го монументализма» в русской культуре. Процесс унификации как отражение идеи самодержавия в культуре Московского царства. Анализ предложенных вопросов ведется с опорой на тексты, изученные в курсе «Древнерусская литература».

Тема 13. Ю.М.Лотман о дуальных моделях и их роли в динамике русской культуры (2 часа).

Статья Ю.М.Лотмана «Роль дуальных моделей в динамике русской культуры (до 18 века)». Идея о дуальности (полярности) как специфической черте русской культуры. Особенности ценностных ориентаций русской и европейской культур и отражение этого в динамике развития русского культурного процесса.

Тема 14. Петр I и его роль в истории русской культуры (2 часа).

Противоречивость оценки сути петровских реформ в русской истории и культуре: радикальность и насилие над историческим процессом Руси или эволюционный и закономерный этап развития государства? Смысл культурного переворота петровской эпохи. Анализ предложенных вопросов ведется на основе изучения соответствующих глав книг Карамзина Н.М. и Ключевского В.О., а также статей Лотмана Ю.М.

Тема 15. Русское дворянство. Его исторические корни и историческая роль (2 часа).

Ключевский В.О. об исторических корнях русского дворянства. Складывание особого типа культуры дворянского сословия к началу 19 века. Декабрист как особый тип дворянина. Поведение декабриста.

Тема 16. Быт русского дворянства в конце 18 – начале 19 века (6 часов).

Быт и бытовое поведение русского дворянина. Воспитание и образование.

Семья и брак. Женский вопрос. Мода. Женское образование.

Бал, дуэль и карточная игра как модели социального поведения (по материалам статей Ю.М.Лотмана и произведениям русской классической литературы).

Тема 17. Демократическое искусство 2 половины 19 века (2 часа).

Литературоцентризм интеллектуальной жизни эпохи. Разнообразие эстетической мысли (П.В.Анненков, М.Н.Катков, Д.И.Писарев, Н.Г.Чернышевский, Л.Н.Толстой и др.) Реализм как принцип творчества. Феномен передвижничества в изобразительном искусстве.

Тема 18. Язык и культура (4 часа).

Итоговое резюмирующее занятие по курсу. Язык как способ отражения национального самосознания и познания мира. Языковой образ мира русского человека и его соотносительность с основными антиномиями русской культуры. Русское мирозерцание в категориях и формах родного языка.

Учебное пособие по курсу:

Березовая Л.Г., Берлякова Н.П. История русской культуры: Учебник для студентов вузов: В 2 частях. – М.: ВЛАДОС, 2002.

Рекомендуемая литература для практических занятий

1. Карамзин Н.М. История государства Российского: В 4-х т. – М.: «Книга», 1988.
2. Ключевский В.О. Курс русской истории / Сочинения: В 9-ти т. – М.: «Мысль», 1987.
3. Лихачев Д.С. Избранное. – СПб.: LOGOS, 1997.
4. Лотман Ю.М. История и типология русской культуры. – СПб, 2002.
5. Лотман Ю.М. Беседы о русской культуре. – СПб, 1994.

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ СТУДЕНТАМ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ЗАДАНИЙ

Рекомендации по созданию письменных и устных научных текстов и требованиям к ним можно получить в методических указаниях по выполнению учебно-исследовательской работы студентов, разработанных кафедрой лингводидактики

КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ СТУДЕНТОВ

Оценка успешности работы студента проводится в течение всего семестра по системе «Рейтинг +» И.Б. Ворожцовой. В соответствии с данной системой по 10-балльной шкале оценивается активность участия студента в аудиторной работе (максимум 350 баллов), уровень выполнения обязательных заданий (10 заданий в семестр, максимум 100 баллов) и задания, выполненные по собственной инициативе студента. При суммарном объеме баллов не меньше 226 (из них минимум 116 баллов за 1 семестр) за учебный год студент допускается к сдаче экзамена.

Виды текущего контроля: **письменное резюме** (короткий текст объемом не более 80 слов, в котором формулируется проблема и основные подходы к ее рассмотрению) по проблемам истории русской культуры (вопросы приводятся ниже), **выступления** с обзором литературы по проблемам курса (темы приводятся ниже).

Вопросы для письменных резюме

1. Толкование концепта «культура»
2. Пространство русской культуры в статике
3. Динамический аспект русской культуры
4. Диалог культур
5. Культурная доминанта
6. Основные антиномии русской культуры
7. Перманентные особенности русской культуры
8. Культурная самоидентификация
9. Дуальный характер русской культуры
10. Преемственность русской культуры
11. Традиции и новаторство в культуре
12. Национальный характер

Темы выступлений с обзором литературы курса

1. Русская культура, природа, характер (по Д.С.Лихачеву)
2. Соотношение языческих и православных идеалов в русском фольклоре (по изученным произведениям в курсе «Русское народное творчество»)
3. Идеал правителя в древнерусской литературе (по изученным произведениям в курсе «Древнерусская литература»)
4. Унифицированное и оригинальное в культуре Московского царства (на примере памятников живописи, литературы, архитектуры)
5. Ю.М.Лотман о полярности как специфической черте русской культуры.
6. В.О.Ключевский, Н.М.Карамзин, Ю.М.Лотман о культурном перевороте петровской эпохи. Современная оценка реформаторской деятельности Петра 1 и ее влияния на русскую культуру.
7. В.О.Ключевский об исторических корнях русского дворянства. Русский дворянин в классической русской литературе (опыт культурного портрета)
8. Декабрист как особый тип русского дворянина (по Ю.М.Лотману и материалам русской классической литературы)
9. Быт, бытовое поведение русского дворянина (по Ю.М.Лотману и материалам русской классической литературы)
10. Семья и брак в дворянской культуре (по Ю.М.Лотману и материалам русской классической литературы)
11. Женский вопрос в 1 половине 19 века и его развитие в дальнейшем (по В.О.Ключевскому, Ю.М.Лотману и материалам русской классической литературы)
12. Бал, дуэль, карточная игра как модель социального поведения дворянина (по Ю.М.Лотману и материалам русской классической литературы)
13. Образование русского дворянина (по В.О.Ключевскому, Ю.М.Лотману и материалам русской классической литературы)
14. Язык как составляющий элемент культуры.
15. Языковая картина мира русского человека и ее соотнесенность с основными антиномиями русской культуры.

Экзаменационные требования по курсу

Экзамен проводится в форме ответов на 2 вопроса, либо ответа на 1 вопрос и написания и изложения реферативного материала на семинарском занятии.

Вопросы к экзамену

1. Характерные черты развития русской культуры.
2. Языческая картина мира древних славян.
3. Идеал человека в агиографической литературе.
4. Роль киевского периода в развитии русской культуры.
5. Монголо-татарский след в русской культуре.
6. Московское царство как культурный феномен.
7. Эволюция отношений церковной и светской власти, ее культурное значение.
8. Предвозрождение в русской культуре.
9. Культурный смысл петровских реформ.
10. Диалог «Восток – Запад» в русской истории и культуре.
11. Русской и европейское Просвещение: сходство и различия.
12. Культура и быт русского дворянства.
13. «Пушкинская» модель русской культуры.
14. Ампи́р как государственный стиль российского государства начала 19 века.
15. Культура русской провинции 19 века.
16. Мир русской усадьбы.
17. Серебряный век русской культуры.
18. Тенденции и проблемы в развитии современной культуры России.
19. Язык и культура.

Тематика реферативных работ

1. Антиномия «Восток – Запад» в истории русской культуры.
2. Пространство и время, жизнь и смерть в славянском язычестве и отражение этих воззрений в современном русском языке.
3. Петровские реформы: культурный шок или цивилизационный поворот?
4. Феномен романтического женского портрета в русской живописи.
5. Православная церковь и царская власть: эволюция отношений.
6. Культурный андеграунд в советском искусстве.
7. Появление массовой культуры - новый этап в развитии культурного процесса или варваризация культуры?

Основой для определения оценки на экзамене служит предметность высказывания, логичность изложения, опора на фактический материал. Оценка «отлично» выставляется при наполненности ответа фактами, их полной верифицируемости, логичности изложения. Оценка «хорошо» выставляется при наличии неverified фактов, отступлений от предмета изложения. Оценка «удовлетворительно» выставляется при скудности фактов (2-3 факта), доминировании оценочности над фактами, нарушениях логичности изложения материала. Оценка «неудовлетворительно» выставляется при полном отсутствии фактов и предметности изложения.

СИНТАКСИС РУССКОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ В ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКОМ ОСВЕЩЕНИИ

ПЛАНЫ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ

Тема 1

Аспектуальность в практике преподавания русского языка как иностранного (РКИ)

Перечень основных вопросов: Принципы отбора материала в зависимости от уровня владения РКИ. Методические приемы объяснения и отработки темы. Анализ учебной литературы. Создание учебных заданий для урока РКИ.

Тема 2

Качественные характеристики и их средства выражения

Перечень основных вопросов: Полная и краткая форма прилагательного в позиции предиката. Случаи употребления в позиции предиката полной и краткой формы качественного прилагательного. Случаи употребления краткой формы прилагательного в функции сказуемого при нулевой связке в настоящем времени. Обусловленность данного случая. Случаи употребления полной формы.

Принципы отбора материала в зависимости от уровня владения РКИ. Методические приемы объяснения и отработки темы. Анализ учебной литературы. Создание учебных заданий для урока РКИ.

Тема 3

Выражение причины, следствия в практике преподавания РКИ

Перечень основных вопросов: Выражение причинных отношений в простом и сложном предложении в зависимости от уровня владения русским языком. Алгоритм в объяснении темы. Выражение причины и аргументация точки зрения. Знакомство со сценарием интервью-беседы (2, 3 сертификационные уровни), обучение аргументации иностранных учащихся.

Тема 4

Выражение времени в русском языке. Особенности презентации материала на разных уровнях владения

Перечень основных вопросов: Отношения времени действия к моменту речи или времени действия на временной оси. Отрезок времени, отделяющий данное событие от другого или от момента речи.

Отрезок времени, полностью занятый временем. Время одного действия по отношению к времени другого действия.

Принципы отбора материала в зависимости от уровня владения РКИ. Методические приемы объяснения и отработки темы. Анализ учебной литературы. Создание учебных заданий для урока РКИ.

Тема 5

Выражение сравнения в русском языке

Перечень основных вопросов: Сравнение с оттенком тождества, уподобления. Сравнение с оттенком сопоставления. Сравнение с оттенком меры и степени. Сравнение через противопоставление. Сравнение с условно-предложными фактами.

Текст – учебное упражнение – текст как основа на уроке синтаксиса. Разработка введения новой темы на примере выражения сравнения. Интервью-беседа и сравнение в данном жанре.

Тема 6

Выражение связи между событиями

Перечень основных вопросов: Соединение. Присоединение. Сопоставление. Противопоставление. Несоответствие. Соответствие. Лексико-грамматические средства.

Особенности преподавания синтаксиса на высоком уровне владения русским языком как иностранным (Уровни C1, C2).

Тема 7

Бытие, наличие/отсутствие в русском предложении

Существование чего-либо. Местоположение чего-либо. Наличие, проявление где-либо какого-либо действия, состояния. Принадлежность чего-либо кому-либо, наличие чего-либо у кого-либо. Отсутствие чего-либо у кого-либо. Лексико-грамматические средства.

Анализ учебных заданий разных уровней. Презентация материала через контекст.

Тема 8

Неактивность носителя признака

Перечень основных вопросов: Субъект – реципиент. Субъект – пациент. Субъект касательства. Субъект модальной характеристики. Субъект количественной характеристики или отрицания. Лексико-грамматические средства.

Анализ учебных материалов по данной теме. От знаний теоретических к знаниям практическим. Коммуникативная направленность упражнений.

Тема 9

Выражение состояния синтаксическими конструкциями

Перечень основных вопросов: Состояние природы, окружающей среды. Состояние человека, его ощущения. Состояние человека как способность/неспособность к какому-либо действию, восприятию, не зависящая от его воли. Состояние лица, предмета как результат воздействия извне стихийной силы. Лексико-грамматические средства.

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ СТУДЕНТАМ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАДАНИЙ

При выполнении заданий к практическим занятиям студентам необходимо помнить о качественном отличии практической грамматики от теоретической, об особенностях практической грамматики (от смысла – к раскрытию способов его выражения различными языковыми средствами). Студент должен иметь в виду, что практическая грамматика является базой для обучения разным видам речевой деятельности, а не основной целью обучения русскому языку иностранцев.

При обучении грамматике иностранных учащихся, независимо от уровня владения русским языком, **основной единицей обучения является предложение**. К основным способам презентации грамматики на уроках РКИ относятся функциональный подход к раскрытию грамматических закономерностей в речи с учетом лингвистической специфики языковых фактов; ономастический и семасиологический пути введения языкового материала. Огромная роль отводится **тексту** как материалу для наблюдения и анализу употребления форм и конструкций, тексту как основной единице общения. Рекомендуется

работу с той или иной грамматической темой начинать и заканчивать текстом, при этом учитывать сочетание аутентичных и учебных текстов. При создании учебных текстов на основе реальных необходимо помнить о принципах отбора (создания) текстов по содержательным, языковым и другим критериям.

Обязательным требованием к презентации грамматического материала является использование речевых образцов, моделей.

КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ СТУДЕНТОВ

Образцы заданий для текущей аттестации

1. Познакомьтесь с вариантами презентации нового материала и системой упражнений («Выражение причины в русском языке»). Какой из вариантов кажется Вам наиболее удачным и почему? Какой вариант предполагает выход на коммуникацию? Предложите свой вариант презентации данного материала и систему упражнений.
2. Вы готовитесь к уроку по интервью-беседе (3 сертификационный уровень). Выберите тему для интервью-беседы. Задайте способы выражения сравнения, причины, времени, предположения, рекомендации для активизации на уроке. Как Вы организуете повторение данных тем? Подготовьте модель интервью-беседы.

Темы для интервью-беседы

- Интернет: общение реальное или виртуальное?
- Женщина в современном мире: мать, жена или политик?
- Возможна ли легализация наркотиков?
- Глобальное потепление: результат деятельности человека или естественный процесс?
- Евросоюз: за и против?
- _____ (ваша тема)

3. В заданиях выберите свой вариант ответа и отметьте его в матрице

(36)	Поезд прибывает в Барнаул...	(А) (Б) (В) (Г)	по двое суток за двое суток через двое суток около двух суток
(37)	Я договорилась с ним о деталях . . .	(А) (Б) (В) (Г)	за встречу при встрече встрече встречу
(38)	Мы чуть не опоздали: приехали на вокзал . . . поезда .	(А) (Б) (В) (Г)	через 5 минут после отхода через 5 минут до отхода за 5 минут перед отходом за 5 минут до отхода

(39)	... я хожу в спортивный зал.	(А) (Б) (В) (Г)	<u>Каждую субботу</u> Каждой субботой В каждую субботу На каждую субботу
(40)	Я запланировал эту работу...	(А) (Б) (В) (Г)	<u>через полчаса</u> на полчаса за полчаса с полчаса
(41)	Я поставил новый стол слева...	(А) (Б) (В) (Г)	до двери из двери к двери <u>от двери</u>
(42)	Рядом ... большой парк.	(А) (Б) (В) (Г)	от нашего дома <u>с нашим домом</u> у нашего дома при нашем доме
(43)	Вдоль ... на многие километры тянется густой лес.	(А) (Б) (В) (Г)	с дорогой дороге <u>дороги</u> у дороги
(44)	Я сделал много ошибок в тесте ...	(А) (Б) (В) (Г)	из-за невнимательности от своей невнимательности <u>благодаря своей</u> <u>невнимательности</u> со своей невнимательностью
(45)	Он удачно выбрал маршрут...	(А) (Б) (В) (Г)	благодаря советам <u>из-за советов</u> от советов с советами
(46)	В связи ... в Москву прошу освободить меня от занятий	(А) (Б) (В) (Г)	отъезда от отъезда <u>с отъездом</u> отъездом
(47)	Вы в больнице: лучше говорить	(А) (Б) (В) (Г)	с шепотом <u>шепотом</u> в шепоте шепота
(48)	Желания ... на семинаре у меня не было.	(А) (Б) (В) (Г)	выступления <u>выступить</u> для выступления выступление

4. В заданиях выберите свой вариант ответа и отметьте его в матрице

(51)	Тест по грамматике, ... нами, не был очень трудным.	(А) (Б) (В) (Г)	<u>выполняющий</u> выполненный выполнявший выполняемый
------	--	--------------------------	---

(52)	Ученый рассказал об изменениях, уже ... им в рукопись книги.	(А) (Б) (В) (Г)	<u>внесенных</u> внесших вносимых вносящихся
(53)	Я не видела последнего спектакля, ... Г.А. Товстоноговым.	(А) (Б) (В) (Г)	<u>поставившего</u> <u>поставленного</u> ставящегося ставящего
(54)	Петербуржец стал чемпионом мира по шахматам, ... ведущих игроков мира.	(А) (Б) (В) (Г)	победив <u>побеждая</u> побежденный побеждавший
(55)	... с наркоманией, правоохранительные органы сотрудничают с медиками.	(А) (Б) (В) (Г)	Борющиеся Боровишись Борясь <u>Боровищиеся</u>
(56)	Хорошо ... русский язык, я хотел бы потом поработать переводчиком.	(А) (Б) (В) (Г)	<u>изучая</u> изучив изучаемый изученный
(57)	... на Родину, Джон хочет написать книгу о России и Санкт-Петербурге.	(А) (Б) (В) (Г)	Возвращаясь <u>Возвратившийся</u> Возвращенный Возвратившись
(58)	... выставку, губернатор пожелал участникам успеха.	(А) (Б) (В) (Г)	Открыв <u>Открывая</u> Открывший Открываемый

5. В заданиях установите синонимические отношения между выделенными конструкциями и вариантами ответов. Отметьте свой выбор в матрице.

(59)	Студентов, не получивших зачетки , просят зайти в деканат.	(А) (Б) (В) (Г)	которые не получили зачетки которые не получали зачетки <u>которые не получают зачетки</u> которым не получить зачетки
(60)	Некоторые мысли, высказанные писателем, оказались пророческими.	(А) (Б) (В) (Г)	которые высказал <u>которые высказывал</u> которые выскажет которые высказывает
(61)	Преподаватель, проводящий консультацию, очень опытный.	(А) (Б) (В) (Г)	<u>который проводит</u> который проводил который провел который проведет
(62)	Профессор, читавший нам лекции по истории культуры, знает 5	(А) (Б) (В)	<u>который прочитал</u> который читал который читает

	<i>иностранных языков.</i>	(Г)	<i>который будет читать</i>
(63)	<i>Это первый сборник стихов молодого поэта, изданный в Санкт-Петербурге.</i>	(А) (Б) (В) (Г)	<i>который издает который издали который издадут который издается</i>
(64)	<i>Это была минута, которая изменила всю его жизнь.</i>	(А) (Б) (В) (Г)	<i>изменившая всю его жизнь изменяющая всю его жизнь изменявшая всю его жизнь <u>измененная всей его жизнью</u></i>
(65)	<i>Среди портретов, которые создал О. Кипренский, особое место занимает портрет А.С. Пушкина.</i>	(А) (Б) (В) (Г)	<i>созданных О. Кипренским <u>создаваемых О. Кипренским</u> создавшихся О. Кипренским создававшихся О. Кипренским</i>
(66)	<i>В музее Космонавтики много экспонатов, которые подарили зарубежные гости.</i>	(А) (Б) (В) (Г)	<i>подаривших зарубежным гостям даривших зарубежным гостям подаренных зарубежными гостями дарящихся зарубежным гостям</i>
(67)	<i>Брат извинился, осознав свою ошибку.</i>	(А) (Б) (В) (Г)	<i>когда осознал свою ошибку когда осознавал свою ошибку <u>хотя осознал свою ошибку</u> если осознал свою ошибку</i>
(68)	<i>Говоря по-русски, мы все еще делаем много ошибок.</i>	(А) (Б) (В) (Г)	<i>Когда мы говорили по-русски <u>Пока мы говорили по-русски</u> В течение разговора по-русски Когда мы говорим по-русски</i>
(69)	<i>Не успевая к поезду, мы взяли такси.</i>	(А) (Б) (В) (Г)	<i>Так как мы не успели <u>Из-за того что мы не успевали</u> Потому что мы не успели Когда мы не успели</i>

(70)	Узнав о Вашей поездке, я решил попросить Вас передать сувенир моим родным.	(А) (Б) (В) (Г)	Несмотря на то, что я узнал о Вашей поездке <u>Если бы я узнал о Вашей поездке</u> Хотя я узнал о Вашей поездке Когда я узнал о Вашей поездке
(71)	Мой брат стал работать менеджером, когда окончил университет.	(А) (Б) (В) (Г)	окончив университет окончивший университет оканчивая университет <u>оканчивающий университет</u>
(72)	Она ушла с занятий, потому что почувствовала себя плохо.	(А) (Б) (В) (Г)	почувствовавшая себя плохо <u>чувствуя себя плохо</u> почувствовав себя плохо чувствующая себя плохо
(73)	Когда я сдаю экзамены, я не могу показывать своим гостям город.	(А) (Б) (В) (Г)	Сдав экзамены Сдающий экзамены Сдавший экзамены <u>Сдавая экзамены</u>
(74)	Так как я давно не получал писем из дома, я начинаю беспокоиться.	(А) (Б) (В) (Г)	Давно не получив писем из дома <u>Давно не получая писем из дома</u> Давно не получивший писем из дома Давно не получающий писем из дома
(75)	Я обязательно зайду к тебе, если я освобожусь пораньше.	(А) (Б) (В) (Г)	<u>освобожденный пораньше</u> свободный пораньше освободив пораньше освободившись пораньше

6. В заданиях выберите вариант ответа и отметьте его в матрице.

(76)	Сегодня туристы посетили Эрмитаж, . . . завтра пойдут в Русский музей.	(А) (Б) (В) (Г)	<u>и</u> а но да
(77)	Концерт кончился, . . . публика вышла из зала.	(А) (Б) (В) (Г)	тоже <u>также</u> и а

(78)	Поезд, . . . мы ехали в Москву, опоздал на 20 минут.	(А) (Б) (В) (Г)	за которым с которым <u>на котором</u> до которого
(79)	Моя бабушка, . . . сказки я так любил слушать, родилась в Сибири.	(А) (Б) (В) (Г)	которые чьи которой <u>какие</u>
(80)	Солнце сияет таким ярким светом, . . . бывает только в разгаре лета.	(А) (Б) (В) (Г)	чей который какой <u>что</u>
(81)	Муж не знает, . . . купить жене на день рождения.	(А) (Б) (В) (Г)	как будто что <u>как</u> чтобы
(82)	Нужно, . . . все участвовали в этой работе.	(А) (Б) (В) (Г)	как зачем будто <u>чтобы</u>
(83)	Мы надеемся . . . , что этим летом будет хорошая погода.	(А) (Б) (В) (Г)	<u>на то</u> с тем о том в том
(84)	В окно было видно, . . . по тротуару идут пешеходы.	(А) (Б) (В) (Г)	зачем <u>как</u> чтобы когда
(85)	Этой работой должен заниматься тот, . . . есть большой опыт.	(А) (Б) (В) (Г)	для кого кто <u>у кого</u> кому
(86)	Я еще не решил, . . . буду отдыхать летом.	(А) (Б) (В) (Г)	где зачем <u>куда</u> откуда
(87)	Я не представляю, . . . может стоять такой словарь.	(А) (Б) (В) (Г)	<u>как</u> что зачем сколько
(88)	. . . мы собрались домой, стемнело.	(А) (Б) (В) (Г)	Когда <u>По мере того как</u> С тех пор как В то время как
(89)	Мы оставались в вестибюле метро, . . . кончился дождь.	(А) (Б) (В) (Г)	<u>пока</u> пока не когда до того как
(90)	Геологи всегда стремятся . . . , где еще не	(А)	куда

	ступала нога человека.	(Б) (В) (Г)	там оттуда туда
(91)	Туристы очень устали, . . . шли без отдыха все утро..	(А) (Б) (В) (Г)	<u>хотя</u> в результате чего потому что если
(92)	. . . у тебя поднимется температура, обязательно вызови врача.	(А) (Б) (В) (Г)	Так как <u>Если</u> Раз Как
(93)	. . . он посещал все занятия, он плохо сдал экзамены.	(А) (Б) (В) (Г)	Когда б Пусть Так как <u>Несмотря на то, что</u>

7. В заданиях установите синонимические соответствия между выделенными конструкциями и вариантами ответа. Отметьте свой выбор в матрице.

(94)	Мы опоздали, не зная дороги к театру.	(А) (Б) (В) (Г)	<u>так как мы не знали дороги к театру</u> хотя мы не знали дороги к театру если бы мы не знали дороги к театру раз мы не знали дороги к театру
(95)	Готовясь к докладу, он много времени проводил в библиотеке.	(А) (Б) (В) (Г)	<u>В то время как он готовился к докладу</u> По мере того как он готовился к докладу С тех пор как он готовился к докладу До того как он готовился к докладу
(96)	При чтении нового и сложного текста на русском языке почаще заглядывайте в Толковый словарь.	(А) (Б) (В) (Г)	Так как читаете новый и сложный текст на русском языке Хотя читаете новый и сложный текст на русском языке <u>Поскольку читаете новый и сложный текст на русском языке</u> Если читаете новый и сложный текст на русском языке
(97)	При покупке билетов на самолет надо предъявить паспорт.	(А) (Б) (В) (Г)	Когда покупаешь билеты <u>Так как покупаешь билеты</u> Хотя покупаешь билеты Как покупаешь билеты

(98)	<i>За ужином мы много разговаривали.</i>	(А) (Б) (В) (Г)	<i>Когда мы ужинали</i> <u><i>Если мы ужинали</i></u> <i>Так как мы ужинали</i> <i>Хоть мы и ужинали</i>
(99)	<i>Мы отправились в Эрмитаж посмотреть пейзажную живопись</i>	(А) (Б) (В) (Г)	<i>кто хочет посмотреть пейзажную живопись</i> <u><i>вследствие желания</i></u> <u><i>посмотреть пейзажную живопись</i></u> <i>когда хочется посмотреть пейзажную живопись</i> <i>чтобы посмотреть пейзажную живопись</i>
(100)	<i>Профессор спросил меня: " Вы имеете представление о виде глагола?"</i>	(А) (Б) (В) (Г)	<i>имеете Вы представление о виде глагола</i> <u><i>имею ли я представление о виде глагола</i></u> <i>имеете ли Вы представление о виде глагола</i> <i>есть ли у меня представление о виде глагола</i>

В качестве итоговой контрольной работы (зачетной работы) предлагается выполнить проект.

Цель проекта: разработать урок практического синтаксиса русского языка с учетом принципов отбора материала, его презентации и отработки.

Темы проекта

1. Выражение цели в русском простом и сложном предложениях.
2. Выражение времени в простом и сложном предложениях.
3. Выражение сравнения в простом и сложном предложениях.
4. Качество в предложении.
5. Бытие и небытие в русском предложении.
6. Модальные выражения в русском предложении.

Критерии оценки проекта

№	Параметры оценки	Оценка в баллах
1	Текст на уроке	4
2	Аутентичность текстов	4
3	Модель, речевой образец при введении нового материала	4
4	Отбор материала для урока	4
5	Простота, наглядность, объем введенного нового материала	4
6	Система упражнений на отработку нового материала	4

7	Коммуникативная направленность упражнений	4
8	Выход на коммуникацию в конце урока	4
9	Итого	32

ИТОГОВАЯ ТАБЛИЦА ОЦЕНКИ УСПЕШНОСТИ СТУДЕНТА В БАЛЛАХ ПО СИСТЕМЕ РЕЙТИНГ+

№	Виды работы	Количество в семестре	Оценка баллах единицу в за	Сумма баллов за семестр
1	Посещение лекционных занятий	9	5	45
2	Активное слушание	9	2	18
3	Посещение практических занятий	9	5	45
4	Активное участие в работе на практических занятиях	9	2	18
5	Контрольная работа	2	5	10
6	Самостоятельность и инициатива студента		5	5
7	Выполнение проекта	1	32	32
8	Презентация проекта	1	10	10
	Итого			183
	Максимальная сумма баллов			183
	Зачетная сумма баллов			не ниже 92

Культура общения в речевом взаимодействии

ПРОГРАММА ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ

Программа практических заданий дана в учебном пособии: **Ворожцова И.Б.** Культура общения в речевом взаимодействии. Речевой субъект на перекрестке культур. Ижевск: Удмуртский университет, 2007. Смотреть раздел «**ЗАДАНИЯ**» в конце каждой главы данного учебного пособия.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАДАНИЙ

Даны в указанном выше учебном пособии.

КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ СТУДЕНТОВ

Виды текущего контроля: **письменное резюме** (короткий текст объемом не более 80 слов, в котором формулируется проблема и основные подходы к ее рассмотрению) по проблемам данного курса (вопросы приводятся ниже), **выступления** с обзором литературы по проблемам курса (темы приводятся ниже), **выполнение заданий** в конце каждого раздела указанного выше учебного пособия (50 % по выбору студента).

Вопросы для письменных резюме

1. Толкование концепта «культура».
2. Пространство русской культуры в статике.
3. Динамический аспект русской культуры.
4. Русская культура в аксиологическом плане.
5. Понятие диалогичности человека.
6. Я-позиция общения в культуре.
7. Ты-позиция общения в культуре.

Темы выступлений с обзором литературы курса

1. Основные положения работ Э. Сэпира по проблемам языка и культуры.
2. Теория культурно обусловленных сценариев А. Вежбицкой.
3. Понятие констант культуры у Ю.С.Степанова и его метод описания концепта.
4. Особенности коммуникативного и речевого поведения в национальной культуре (на примере одной по выбору студента)
5. Теория речевых актов (Г.-П. Грайс, Дж. Серль, Н.Д.Арутюнова и др.)

Оценка успешности работы студента проводится в течение всего семестра по системе «Рейтинг +» И.Б. Ворожцовой. В соответствии с данной системой по 10-балльной шкале оценивается активность участия студента в аудиторной работе (максимум 170 баллов), уровень выполнения обязательных заданий (8 заданий в семестр, максимум 80 баллов) и задания, выполненные по собственной инициативе студента. При суммарном объеме баллов не меньше 126 за семестр у студента его работа по данному курсу считается **зачтенной**.

При суммарном количестве баллов меньше 126, студент проходит итоговый контроль.

Итоговый контроль

Итоговый контроль проводится в виде письменных резюме по основным проблемам спецкурса (6 вопросов по выбору студента из списка зачетных вопросов).

Зачетные вопросы по курсу

1. Толкование концепта «культура».
2. Представление о культуре в статике.
3. Представление о культуре в динамике.
4. Скрытые измерения культуры.
5. Пространство русской культуры (статический, динамический и аксиологический аспекты)
6. Понятие диалогичности человека.
7. Диалогичность по М.М.Бахтину.
8. Я-Ты как основное слово человека по М.Буберу.
9. «Договор» и «вручение себя» по Ю.М.Лотману (культура сообщения и культура автокоммуникации).
10. Теория позиций общения (И.А.Зимняя, М.Д.Лаптева)
11. Я-позиция общения в культуре.
12. Ты-позиция общения в культуре.

Ответ **засчитывается** при высказывании **по существу**, объем высказывания по каждому вопросу не должен превышать **100 слов**.

Основы лингводидактики

Программа ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ

Практическая часть курса «Основы лингводидактики» следует двум направлениям.

Первое

Выполнение заданий по учебному пособию И.Б. Ворожцовой «Основы лингводидактики» (Ижевск, Удмуртский университет, 2007). В нем по каждому из разделов даются задания для самостоятельной работы и использования при обсуждении тем практических занятий.

Темы для обсуждения

1. Введение в лингводидактику: Объект и предмет лингводидактики. Современные представления, питающие лингводидактику. Современное состояние языкового образования. Основные направления в языковом образовании: личностно-ориентированное, деятельностное, культурологическое, коммуникативное.
2. Психологические основы обучения языку: человек в обучении. Взаимосвязи и взаимозависимости в индивидуально-психической структуре человека. Человек как субъект социальной жизни. Человек и деятельность.
3. Психолингвистические основы обучения языку. Дисциплина «Родной/неродной язык».
4. Дидактические основы обучения языку. Двуплановость обучения. Функции учителя. Партнерство в обучении. Система обучения.

Второе

Проведение мастерских с использованием современных образовательных технологий.

Мастерская 1. Восприятие устного речевого сообщения: рисование по словесному описанию. Выполнение упражнений типа «Китайский танграм». Обмен высказываниями по поводу устного сообщения. Моделирование сообщений в ситуации невербального общения. Анализ проделанной работы. 2 час.

Мастерская 2. Автор и читатель в тексте письменного сообщения. Исследование средств выражения коммуникативного намерения автора (интенциональная структура текста). Построение смысловых гипотез по названиям текстов. Выявление механизмов понимания текста. Построение модели речевого взаимодействия. 2 час.

Мастерская 3. Эмпатийное слушание. Выполнение упражнений на эмпатийное слушание. Анализ работы. Обсуждение методик и речевого оформления ненасильственной коммуникации. 2 час.

Мастерская 4. Деятельностные технологии в обучении языку: Проведение речевых игр. Задания на определение предмета речевой деятельности. Технологии симметричных и несимметричных отношений во взаимодействии. Технологии позиционного анализа, критического мышления, проектирования деятельности, разработки проблемных заданий.

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ СТУДЕНТАМ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАДАНИЙ

Методические указания студентам включают общие указания, описание технологий, используемых в мастерских.

Общие указания

Для заданий **первого** типа смотреть методические указания в учебном пособии И.Б. Ворожцовой «Основы лингводидактики» в соответствующем теме разделе.

Участие в работе **мастерских** требует включенности в работу каждого субъекта образовательного процесса: работа в исследовательских подгруппах, выполнение аналитических процедур, принятия различных ролевых статусов – модератора, автора, читателя, аналитика, ученика, учителя и др.

Описание технологий, используемых в мастерских

- **Технологии личностно-ориентированного общения**
- **Деятельностные технологии: метод проектов, позиционный анализ, технологии критического анализа.**
- **Технологии проектной деятельности**

Проектная деятельность предполагает наличие субъективно значимой для обучающегося проблемы, ее исследование, поиск путей решения и практическое воплощение полученных результатов в том или ином продукте деятельности.

Проектная деятельность как любая деятельность фокусируется вокруг **мотива** деятельности, **предмета** деятельности, **способов** деятельности и **результата** деятельности. Это отражено в этапах проектной деятельности:

- 1. мотивационно-подготовительном,**
- 2. предпроектном,** связанном с поиском предмета, где используются соответствующие **технологии определения предмета деятельности,**
- 3. проектном и**
- 4. подведения итогов.**

Этапы проектирования:

1. Мотивационно-подготовительный. Заключается в заполнении анкет, вопросников, проведении бесед, создании ассоциативных полей. В ходе этих подготовительных действий закладывается коммуникативная заинтересованность обучающихся в совместной деятельности и выявляются «области интересов» как предметы деятельности.

2. Предпроектный. Представляет собой проведение фокус-групп, работу в микрогруппах, дискуссии, где происходит выдвижение гипотез, обсуждение возникших идей, предположений, вопросов по выявленной ранее теме. Обучающиеся вместе с модератором (преподаватель или один из студентов) определяют проблему, анализируют ее, определяют пути ее решения, обсуждают методы и возможные источники информации, планируя тем самым проектное поле.

3. Этап реализации. Выполнение проекта: работа с информацией, синтез и анализ собранной информации, проведение исследований, оформление проекта. Проект может быть оформлен в одну из заявленных ранее игр (ролевая игра, интеллектуальная игра, дебаты), направленных на решение коммуникативных задач, или может представлять собой другой вид совместной деятельности (оформление стенгазеты, создание альбома, журнала, участие в социальных акциях, создание новой сферы деятельности).

4. Представление результатов проектирования (коллективный анализ, оценка результатов проекта) в виде дискуссии, беседы, интервью, ролевой игры, социальных акций и др.

Мы различаем два класса технологий: **технологии определения предмета деятельности** (для изучения потребностей субъектов деятельности и определения

предмета деятельности) и **технологии деятельности по поводу предмета** (определение способов деятельности, достижение результата).

Технологии определения предмета деятельности

Путь поиска предмета деятельности - вступление в диалог для выявления «полей интереса». Установление диалога невозможно без вопрошания, то есть интереса, выражающегося в вопросе. Услышать вопрос, определить область интереса позволяют такие технологии как **анкетирование, вопросники, работа в микрогруппах, фокус-группы, беседа, интервью.**

Основными условиями работы технологий являются

- свобода высказывания (или отказа от высказывания) обучающихся,
- невмешательство модератора в процесс выражения мыслей студента,
- принятие высказываемых мыслей, оценок, суждений всех участников деятельности.

Анкетирование как прием социологического исследования представляет собой опосредованный письменный опрос. Анкетный опрос – один из основных видов опроса, особенностью которого является использование анкеты, заполняемой респондентом. Преимуществом данного вида исследования является минимум влияния анкетера на респондента, вследствие отсутствия помощи со стороны анкетера и отсутствия контроля исследователя.

Интервью - непосредственный, устный опрос. Он использует непосредственное социально-психологическое взаимодействие между исследователем и респондентом в соответствии с поставленной целью и позволяет получить информацию о мнениях, мотивах, представлениях респондента.

Используются также такие предлагаемые социологами виды интервью, как **свободное интервью, формализованное (стандартизированное) интервью и фокусированное интервью.** **Свободное интервью** проводится без заранее подготовленного опросника или плана беседы и используется на стадии уточнения предмета деятельности. Для **формализованного интервью** характерно то, что общение респондента и интервьюера строго регламентировано детально разработанным вопросником и инструкцией. Фокусированное интервью характеризуется меньшей стандартизацией поведения респондента и интервьюера и нацелено на сбор информации по сугубо конкретному вопросу. Респондента заранее знакомят с предметом беседы.

В качестве разновидности интервью на этапе определения предмета деятельности можно выделить технологию **«мозгового штурма»**. Мозговой штурм – форма экспертного опроса, сущность которого заключается в исключении в процессе обсуждения какой-либо критики выдвигаемых идей. Исходным пунктом является предположение, что, чем больше идей и чем они разнообразнее по качеству, тем больше шансов, что среди них окажутся необходимые. Результаты мозговой атаки, по мнению специалистов, оказывают влияние на развитие личных качеств членов коллектива. Мозговой штурм наиболее полезен как подготовительный этап к анкете или более детальному интервью. В роли ведущего выступает модератор. Он задает участникам

проектной группы вопрос и выслушивает все их мнения, побуждая всех принять участие. По ходу обсуждения все высказывания фиксируются.

Анкета и интервью могут выступать как подготовительный этап в проведении **фокус-группы**, которая определяется в социологии как метод социологического исследования, организованный в несколько этапов. Социологическая фокус-группа проводится специально подготовленной исследовательской командой. Она состоит из исследователя-ведущего фокус-группы (модератора), стенографистов и ассистентов. Каждый член группы имеет свои обязанности:

- модератор проводит беседу,
- стенографист фиксирует,
- ассистенты помогают проводить работу в микрогруппах.

На первом этапе проводится обучение команды. Для вовлечения всех участников в дискуссию в фокус-группе должно участвовать от 6 до 8 человек. Следующий шаг подготовительного этапа - это определение единиц исследования. При этом основным назначением метода фокус-групп является описание явления, а не экстраполяция и измерение меры распространенности социального явления. Респонденты проходят определенную подготовку посредством анкетирования. Фокус-группы дают возможность социологу быстро и достаточно детально изучать социальную реальность. Неформализованный характер фокус-групп позволяет получать неожиданные результаты, моделировать реальные ситуации формирования и аргументации мнений, способствует раскрытию индивидуальных мнений, без давления и навязывания представлений социолога по данной теме. Для проведения фокус-группы социолог составляет ее план или сценарий. План начинается с формулировки приветствия респондентам, цели исследования, объяснения основных правил участия и написания вводных вопросов, позволяющих создать раскованную и свободную атмосферу. Выбор места проведения фокус-групп является важным фактором в исследовании, влияющим на взаимодействие в группе, сбор данных и т.д. К месту проведения фокус-группы выдвигаются обычно следующие требования: доступность и быстрота нахождения; нейтральная обстановка (отсутствие дополнительных стимулов в помещении, например, картин, плакатов и т.п.); пространственное расположение участников дискуссии (желательно вокруг стола, имеющего круглую или овальную форму). В ходе полевого исследования большое значение приобретает роль ведущего фокус-группы. Им может быть социолог, организующий исследование и интерпретирующий результаты, а также специально приглашенный ведущий. В зависимости от степени формализованности группы от модератора требуются особые знания и навыки: высокая коммуникативность, умение слушать, не навязывая свою точку зрения респондентам, наличие чувства юмора, знание психологии малой группы и умение ею управлять; умение быть эмоциональным и увлекательным собеседником, сопереживать высказываниям участников, быть самокритичным, любознательным, не косноязычным и динамичным.

В проведении фокус-группы как одной из технологий определения предмета деятельности, использующейся на тьюторских сеансах, мы выделяем следующие этапы:

1. *Подготовка фокус-группы.* Проведение подготовительных анкет, интервью. Определение вопросов, выносимых на фокус-группу. Подготовка плана проведения фокус-группы. Определение состава исследовательской команды (5-6 человек для класса в 25 человек), места и времени проведения.

2. *Проведение фокус-группы.* Приветствие и постановка проблемы модератором-тьютором. Предложение высказаться в соответствии со своим желанием и выслушать другие высказывания. Правило выслушивания: принятие любых высказываний, безоценочное и доброжелательное слушание. Стенографисты фиксируют

все высказывания на доске или листах ватмана, чтобы всем было видно. Ассистенты работают в микрогруппах, отслеживают ход обсуждения, управляют им и следят за правилами проведения обсуждения в микрогруппах и за временем, отведенным на это.

3. *Контент-анализ речевых высказываний.* Он заключается в обобщении высказываний по смысловым группам. Эта работа проводится под управлением ассистентов в микрогруппах. Она позволяет сформировать «поля интереса» участников проектной группы как смысловые фокусы высказываний.

Технологии деятельности по поводу предмета

Деятельность организуется, прежде всего, как коммуникативная деятельность, ведущей целью которой является построение взаимодействия. В этом взаимодействии самым главным является создание условий для использования и приобретения индивидуального опыта каждого из субъектов деятельности, освоения **собственных способов** деятельности. Сотрудничество участников проектной группы друг с другом идет в форме диалога. Это не обмен репликами, но выслушивание и высказывание разных позиций, различных пониманий того, о чем идет речь, возможность слушать и слышать другого, общение, центрированное на процессе, а не на результате, установление дружеских, позитивно-конструктивных отношений, принятие себя и принятие другого человека.

Используются такие деятельностные технологии как игра (ролевая, интеллектуальная), дебат, дискуссия, круглый стол. Все они связаны с активной речевой деятельностью и речевым взаимодействием.

Игра имеет неоценимую возможность условного вхождения в роли, недоступные для человека в реальной действительности, дает ему «возможность говорить с собой на разных языках, по-разному кодируя свое «я»», как говорит Ю.М.Лотман, одна из наиболее ярких фигур теории диалогического взаимодействия.

Игра предоставляет разнообразие условий для развития коммуникативных качеств субъекта. В теории Л.С.Выготского игра сравнивается с фокусом увеличительного стекла, где в концентрированном виде содержатся все тенденции развития, активизируется зона ближайшего развития. Кроме того, игра выводит человека из предметного мира, предметной деятельности в мир отношений. Об этом говорит Д.Б.Эльконин, основоположник отечественной теории игры и ее роли в развитии человека. Именно в игре осуществляется переход от мотивов, имеющих форму подсознательных, аффективно окрашенных, непосредственных желаний, к мотивам, имеющим форму обобщенных намерений, стоящих на грани сознательности. Иначе говоря, человек учится справляться сам со своими эмоциями, пускать их энергию на выстраивание отношений в созидании.

Ролевая игра, основываясь на субъект-субъектных отношениях, предполагает одновременно двойное общение: реальное и воображаемое. При этом она моделирует систему отношений между субъектами деятельности. Ролевая игра выступает как средство и как форма проектной деятельности, которая позволяет «примерить» социальные маски, способы взаимодействия в данной роли и смоделировать речевое поведение. Как известно, социальная маска допускает новые формы самовыражения, которые субъект деятельности не позволяет от своего лица. С помощью ролевой игры можно выйти за рамки своего привычного поведения и попробовать использовать другие формы общения (вежливый вопрос, доверительное информирование, дружеское выслушивание, поиск согласия). Она требует, помимо соблюдения правил, следования принципу ситуативности, т.е. принципу «здесь и сейчас» - проживания действий, приобретения эмоционального опыта, опыта отношений. Отношения, типы речевого взаимодействия не рождаются стихийно. Они

обсуждаются в ходе игры, проговариваются при совместной подготовке ситуации. Но не как элементы игры, а как элементы реальной, конкретной ситуации: *У нас есть много рисунков, которые можно показать многим людям. Как это сделать? – Устроить выставку! Хорошая идея! Что нужно, чтобы такая выставка состоялась?* И т.д.

Интеллектуальная игра – это вид игры, который привлекает интеллектуальный опыт игрока, его знания: конкурсы, викторины. Проведение интеллектуальной игры состоит из двух этапов: подготовка к игре и сам процесс игры. Игры такого типа организуются в вопросно-ответной форме. Вопросы готовятся всеми участниками, но в каждом случае они договариваются о том, из какой сферы знаний и какой степени трудности выбираются задания. Учитываются также пожелания участников о форме участия: игрок, эксперт, составитель заданий. При подготовке заданий к конкурсу важно не просто придумать вопрос, но и так сформулировать его, чтобы было ясно, к каким знаниям следует обратиться, чтобы ответить на вопрос. Его формулировка должна быть адресной, обращенной непосредственно к партнеру, вызывающей желание искать ответ.

Интеллектуальная игра используется в качестве средства для расширения познавательной мотивации студентов и как один из способов организации общения. Основопологающим фактором в установлении партнерского диалога является привлечение собственного опыта студентов, полученного в процессе познания, который, проявляясь в деятельности, формирует новые потребности. Интеллектуальная игра дает, во-первых, возможность обучающимся применить, высказать свои знания. Во-вторых, она открывает огромные «непознанные» поля общения, закрытые вследствие не востребованности. Знания, на которых базируется интеллектуальная игра, являются базой для включения в речевое пространство, опоры для речевой деятельности, формирующими контекст для понимания речи и участия в общении. Таким образом, игры данного вида включают в себя оба типа отношений: субъектно-субъектные - общение, отношения между людьми - и субъектно-объектные - отношения с миром вещей, к которому относятся и знания.

Дискуссия – вид речевого взаимодействия, основной чертой которого является нацеленность на решение проблемной ситуации, возникшей в опыте.

Выделяют следующие признаки дискуссии:

- направленность на обсуждение и решение проблемной ситуации;
- партнерский характер протекания;
- организацию взаимодействия как выслушивания и высказывания суждений, допускающего использование невербальных выразительных средств;
- наличие ведущего.

По правилам ведения дискуссии, которые допускают высказывание критических замечаний, дискуссия как диалогическая форма деятельности формирует коммуникативную и дискуссионную культуру.

Взаимодействие в дискуссии строится на самоорганизации участников, направленной на содержание деятельности, т.е. на предмет обсуждения. Модератор фиксирует высказывания и возникающие вопросы. В его поле деятельности входит также побуждение к более развернутым высказываниям, рассмотрению всех возможных точек зрения, осознанному выбору решения проблемы.

Дебаты являются разновидностью дидактических ролевых игр, где присутствует элемент спора. Различают подготовленные и спонтанные дебаты. При проведении подготовленных дебатов, в отличие от спонтанных, участникам заранее известны условия игры и тема, которую они прорабатывают в течение определенного срока.

Ролевой состав участников: две команды, два тьютора, судья.

Ход дебатов.

1. **Выбор** – совместно с участниками - актуальной для всех темы, содержащей в себе проблему (например, «Человек и природа»), и два противоположных суждения об ее решении: *Человек губит природу / Человек – хранитель природы*. Затем формируются две команды, которые будут отстаивать эти противоположные мнения. Участникам дается время на подготовку (неделя или меньше, в зависимости от вида дебатов). Внутри каждой команды распределяются ее членами функции (поиск информации для доказательства своей точки зрения в различных источниках: пресса, телевидение, опрос, эксперимент, обращение к эксперту и т.д.) и затем логически строится тактика, то есть ход доказательства в виде тезисов, аргументов и контраргументов. К каждой команде прикреплен эксперт, который, имея опыт участия в подобных играх, может ответить на возникшие вопросы относительно правил игры и тактических ходов. Судья ведет протокол игры и фиксирует удачные аргументы, а также внешнюю сторону доказательства (т. е. умение убедить оппонента и судью). Сама игра проходит в два этапа: поочередное представление подготовленных заранее доказательств в форме диалога двух команд и раунд перекрестных вопросов. Судья определяет команду-победителя.

Технология позиционного обучения

Авторы технологий - Н.Е.Веракса, И.Шиян, О.Шиян.

Суть технологии состоит в том, что предлагается читать научный текст с определенных позиций. Это активное чтение научного текста (лекции, монографии, научной статьи).

До чтения определяются позиционные роли:

1. **Тезис** как основные идеи текста (не более трех).
2. **Понятия** (выделить ключевые слова или словосочетания и дать толкование в свете данного текста).
3. **Схема** как структура содержания.
4. **Оппозиция** предполагает выдвижение положений, с которыми читатель не может согласиться или которые вызывают его сомнения.
5. **Апологеты** поддерживают, что есть ценного в тексте вообще и что ценного для себя открыл читатель.
6. **Метод** – ответить на вопрос, каким методом пользовался автор в своем исследовании.
7. **Ассоциация**: дать всевозможные ассоциации, возникшие в связи с чтением текста.
8. **Символ**: дать зрительный образ идеи текста.
9. **Поэзия**: переложить содержание в поэтическую форму.
10. **Театр**: предложить содержание в форме театрального жанра.

КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ СТУДЕНТОВ

Виды текущего контроля

1. Вопросы для **письменных резюме** по ключевым проблемам лекционного курса (короткий текст объемом не более 80 слов, в котором формулируется проблема и основные подходы к ее рассмотрению)
 - Лингводидактика как прикладная наука.
 - Краткая характеристика направлений в современном языковом образовании.
 - Современные представления о предмете “родной язык”/ «иностранный язык».
 - Единицы речевой деятельности в обучении языку.
 - Субъектность позиции ученика в обучении языку.
 - Структура учебной деятельности.
 - Сущность дуплановости учебного процесса.
 - Контекст культуры в обучении языку: проблематика.
 - Понятие системы обучения.
 - Способы, или технологии обучения.
2. **Задания** в конце каждого раздела учебного пособия И.Б. Ворожцовой «Основы лингводидактики» - 50 % по выбору студента.

Оценка успешности работы студента проводится в течение всего семестра по системе «Рейтинг +» И.Б. Ворожцовой. В соответствии с данной системой по 10-балльной шкале оценивается активность участия студента в аудиторной работе (максимум 170 баллов), уровень выполнения обязательных заданий (8 заданий в семестр, максимум 100 баллов) и задания, выполненные по собственной инициативе студента. При суммарном объеме баллов не меньше 136 за семестр студента его работа по данному курсу считается **зачтенной**.

При суммарном количестве баллов меньше 136, студент проходит итоговый контроль.

Итоговый контроль

Итоговый контроль проводится в виде 1) письменных резюме по основным проблемам спецкурса (8 вопросов по выбору студента из списка зачетных вопросов).

Зачетные вопросы по курсу

1. Методика как прикладная наука.
2. Краткая характеристика направлений в современном языковом образовании.
3. Современные представления о предмете “родной язык”.
4. Единицы речевой деятельности в обучении языку.
5. Субъектность позиции ученика в обучении языку.
6. Структура учебной деятельности.
7. Сущность дуплановости учебного процесса.
8. Контекст культуры в обучении языку: проблематика.
9. Понятие системы обучения.

10. Способы, или технологии обучения. Единицы учебного процесса.
11. Проблемность как образовательная технология.
12. Коммуникативность как образовательная технология.
13. Понятие о методе проектов.

Работа считается **зачтенной** при ответе **по существу** на вопрос, объем высказывания по каждому вопросу не должен превышать **100 слов**.

Методическое издание

Ворожцова Ирина Борисовна
Ворожцова Татьяна Борисовна
Копылова Татьяна Рудольфовна
Суасо Беатрис
Урсегова Екатерина Борисовна

Планы практических занятий по дисциплинам III курса. Методические указания студентам по выполнению заданий. Контрольные задания для студентов: Учебно-методические материалы по общепроф. дисц. / Сост. Ворожцова И.Б., Ворожцова Т.Б., Копылова Т.Р., Суасо Б., Урсегова Е.Б.// Методическое пособие для студентов III курса специализации «Русский язык как иностранный». – Ижевск: Удмуртский государственный университет, 2007. – 60 с.

Редактор И.Б. Ворожцова

Компьютерная верстка Б.Б. Ворожцов

Отпечатано в авторской редакции с оригинал-макета заказчика

Подписано в печать

Формат 60х84 1/16

Бумага ВХИ

Усл. печ. л.	Уч.-изд.
Заказ №	Тираж 50 экз.

Отпечатано на ризографе в типографии Удмуртского университета

426034 Ижевск, ул. Университетская, д. 1, корп. 4

Тел. (3412) 755718

